

Hírtét egy istenben, Hiszél egy igazságban,
Hiszél egy isteni örök igazságban,
Hiszél Magyarország feltámadásában! Amen.

1942 november 14 szombat



Ara: 12 fillér

DEBRECZENI UJSÁG

HAJDUFÖLD

SZERKESZTŐSÉG, KADORVÁNYI
FERENC JÓZSEF-ÚT 56. SZÁM.
TEL.: 21-90. ÉJJEL 10-TŐL 23-48

ELŐFIZETÉSI ÁRAK:
NEGYEDÉVRE 3 F 70 FILLER,
HAVONTA 3 PENGO.

8 OLDAL

KER. POLITIKAI NAPILAP

XLVI EVFOLYAM, 258 SZÁM

A tengely tengeralattjárói és zuhanóbombázói megbénítják az északafrikai angolszász utánpótlást

Rengeteg ellenséges szállítóhajó, cirkáló süllyedt el vagy rongálódott meg — A tengely-csapatok kiürítették Tobrukot — Darlan tárgyalása amerikai tényezőkkel

Befejeződött a délfranciaországi tengerpart megszállása

Berlin, november 13. A Führer főhadiszállásáról jelentik a Német TI-nek, a véderő főparancsnoksága közli.

A nyugat-kaukázusi arcvonalon ellenséges támadásokat vértünk vissza. Egy páncéloskötél, amelyet Aalgr környékén átmenetileg bekerítettek, több ellenséges támadás visszaverése után újra kiküzdötte az összeköttetést a szomszédos német erőkkel, miközben többszáz hadifoglyot ejtett. Rohamcsapatok Szalíngrádtól délre zászlóaljnyi erővel végrehajtott ellenséges támadásokat vertek vissza. — Szalíngrádban megtisztítottuk az előző nap elfoglalt teret az ellenséges csapatoktól. A központi és északi arcvonalak között csak helyi jellegű harcok tevékenység volt. A légi haderő az ellenség utánpótlási forgalmát és vasútait támadta.

A német tengeralattjárók angol-amerikai partraszálló erők elleni harcokban francia Észak-Afrika vizein folytatott támadó hadműveletek során Marokkó Atlanti-óceáni part mentén csütörtökön 5 torpedóaláállattal el-

süllyesztettek egy Birmingham osztályhoz tartozó angol cirkálót, továbbá elsüllyesztettek egy „K” osztályhoz tartozó rombolót. Fedhalmi kikötőben három szállítóhajót, összesen 22.500 tonna tartalommal. A Földközi-tenger nyugati részén más tengeralattjárók elsüllyesztettek egy 7 ezer tonnás szállítóhajót és megtorpedózták két hajót, köztük egy nagy-két kéményes személyszállító gőzöst.

A bougiei öbölben a német és olasz repülőkötelek szakadatlan nappali és éjszakai támadásukkal elsüllyesztettek egy több mint 10 ezer tonnás szállítóhajót és egy kis kereskedelmi hajót, megromogáltak 14 kereskedelmi hajót. Ezek között néhányat olyan súlyosan, hogy elsüllyedésükkel számolni kell. A zuhanó bombázó és mélyen repülő harcrepülőgépek ezenkívül súlyos bombatalálatokat értek el két nagy hadihajón, egy cirkálón és három rombolón. Gyors harcrepülőgépek nappal támadták Bougie kikötő berendezését és az algiri Maisson Blanche repülőteret.

összesen, nem tért vissza támaszpontjára. Nem tért vissza azonkívül még két repülőgéppünk. Egy angol gépet lelőtünk.

Ellenséges hajók és repülőgépek pusztulása

Német légi kötelékek eredményesen támadták az ellenséges hajókat az algiri vizeken. Elsüllyesztettek egy tízezer tonnás szállítóhajót, eltaláltak két cirkálót és három torpedórombolót és több kereskedelmi hajót megromogáltak. Ezek közül néhányat a fedélzetén robbanásokat figyeltek meg. A francia északafrikai partokon végzett hadműveletekben részt vett egyik tengeralattjárónk Pasquela Gigli sorhajóhadnagy parancsnoksága alatt egyetlen támadása során két ellenséges teherhajót süllyesztett el, összesen 25 ezer tonna tartalommal. A Szardínia ellen intézett legutóbbi légitámadások során az ellenség saját jelentése szerint 19 bombavető repülőgépet vesztett. A partok mentén igen sok repülőgép roncsait találtuk meg. Egy olasz tengeralattjáró ágyúlövéssel leült egy négy-motoros ellenséges gépet. (MTI)

Darlan tárgyalása amerikai tényezőkkel

Vichy, november 13. (OFI) Algiri jelentés szerint Nogués tábornok repülőgépe Algírba érkezett. Darlannal egyetértésben és vele együtt résztvesz azokon a tárgyalásokon, amelyek három nap óta folyamatosan vannak amerikai tényezőkkel. (MTI)

A spanyol határtól a Rivieráig erős elhárító arcvonal létesült

Berlin, november 13. A véderő főparancsnokság jelentésének kiegészítésül a következőket közli a Német TI-vel:

Német és olasz csapatok minden incidens nélkül szálltak meg a délfranciaországi partokat. Minthogy az illetékes katonai parancsnokok átvették Toulon vidékének megvédését, minden angol-amerikai támadással szemben, így a spanyol határtól a Rivieráig erős elhárító arcvonal létesült, amely meg fog akadályozni minden-

kísérletet, hogy Európának ezen a helyén második arcvonalat létesítsen. Az utóbbi napokban olyan serényen üzött angol izgatás hatástalanságát mutatja az a tény, hogy a francia véd-

A szovjet sikertelen erőlködése Nyugat-Kaukázusban

Berlin, november 13. (Interinf) A Nyugat-Kaukázusban a bolsevisták csütörtökön nagyobb támadásokat intéztek Tuapszétől északra a német-hegyi állások ellen. A szovjet csapatokat visszavetették véres veszteségekkel kiinduló állásaikba. A Terek felső folyása mentén csütörtökön is folytatódott egész napon át súlyos elhárító harcok számbeli fölényben lévő szovjet erők ellen.

Német repülőgépek a Ladoga-tó felé egy vasútvonalon, valamint a Murmanszk vas-

erő részlegesen beállászkedik ebbe az elhárító arcvonalba és a francia nép a tengelycsapatok bevonulásánál példás nyugalmat és fegyelmet tanúsított.

úton több menetközben lévő vonatot részben megrongált, részben megsemmisítettek. Murmanszk városára nappal és éjjel súlyos bombák zápora hullott. A kikötőnegyedekben és a pályaudvarokon nagy tüzek keletkeztek.

Berlin, november 13. (Német TI) Német harcrepülőgépek november 12-én Lombatalán-tokkal súlyosan megrongálták a poljani Krug állomást Murmanszkban. Egy lappföldi szovjet ércfeldolgozó ipari telepet is találatok értek.

A tengelycsapatok elhagyták Tobrukot

Berlin, november 13. (Interinf) Mint katonai körökből közölték, a tengelycsapatok kiürítették Tobrukot. Amikor a tengely utolsó katonája is elhagyta Tobrukot, mint azt katonai körökben megelégedéssel megállapítják, az utolsó használati katonai berendezést is, amelyet ott kellett hagyni, megsemmisítették. Kiürítés előkészületeit már napokkal ezelőtt megkezdték, úgyhogy a robbantósztároknak elég idejük volt ahhoz, hogy munkájukat pontosan megállapított terv szerint, a legnagyobb alaposággal elvégezzék. Az elmozdítható német hadianyag az utolsó robbantósztárg előtt jóval, már elhagyta a várost. Arról, hogy mennyi az az anyag, — páncélos és nehéz tüzérség, — német katonai oldalról nem adnak tájékoztatást, mer ezt az anyagot újra használatba veszik zon a helyen, amelyet Rommel kiszemelt Libiában végleges védelmi állá-

sul. Mindenesetre nagymennyiségű hadianyagról van szó.

Berlin, november 13. (Interinf) Mig a német-olasz hadsereg utóvédét heves támadó harcokat folytatnak a 8. angol hadsereg nagy számbeli fölényben lévő csapatával. Rommel tábornagy haderőinek zömét tovább nyugatra helyezték el. E hadmozdulatok során — mint már jelentették — Tobrukot tervszerűleg kiürítették. Az angolok igen súlyos veszteségeket szenvedtek, amikor gyors angol egységek megkísérelték, hogy az angol légihaderővel együttműködve, megzavarják a német zöm mozdulatait. Több léghárító üteg teljesen felmorzsolta a páncélos felderítő kocsik egy nagyobb csoportját. Tobruktól keletre a német utóvédekkel vívott harcban is sok páncélost vesztett a 8. hadsereg. Német vadászgépek szerdán saját vesztség nélkül 13 bombázót lőttek le.

Marokkói szabadcsapatok megsemmisítettek egy amerikai oszlopot

Vichy, november 13. (Német TI) A tájékoztatásügyi minisztérium a következő hivatalos közleményt tette köze a francia északafrikai helyzetéről: Marokkóban és Algírban csapataink folytatták visszavonulásaikat és átesetősítésiüket az ország belseje felé. Német repülőgépek bombázták a Bugieben

partraszálló angolszász csapatokat. Amerikai repülőgépek bombázták a tuniszi repülőteret. (MTI)

Tanger, november 13. (Stefani) Jólétesült forrásból származó hírek szerint Marokkó törzsei gerilla-harcot kezdtek az előrenyomuló amerikai csapatok ellen. Egy Marokkó bel-

Befejeződött a délfranciaországi tengerparti megszállás

A délfranciaországi tengerpart megszállása lényegében befejeződött. A véderő főparancsnoksága továbbá a következőket közli:

A Földközi-tengeri francia tengerészeti erők parancsnoka és a touloni partvédelem főparancsnoka ünnepélyesen ígérték arra, hogy a hadihajó-

kat és Toulon tengeri erődjét minden angolszász részről követett támadással szemben megvédik. A Führer és a Duce ezért megparancsolta, hogy a német és olasz csapatok tekintsenek el ezen erődítmény körzetébe tartozó terület megszállásától. (MTI)

Az olasz hadijelentés

Roma, november 13. (Stefani) Az olasz főhadiszállás 901. sz. közleménye:

Franciaországban és Korszikán tervszerűen folynak csapatmozdulataink. A Földközi-tengeri francia hajóhad parancsnoka és a touloni partvédelem főparancsnoka ünnepélyesen kijelentették, hogy megvédik a francia hadihajókat és Toulon tengeri erődjét az angolszász hatalmak minden támadásával szemben. A Führer és Duce ezért úgy rendelkezett, hogy a touloni erőd vidékét nem szállják meg az olasz és német csapatok. A Marmarika sivatagban angol páncélos egységek újabb heves támadásba fogtak. Légi erők géppuska-tűzzel és gránátokkal támadta az ellenséges hadoszlopokat. Olasz bombavető

és torpedóvető repülőgépek egymást követő hullámokban támadták az angol-amerikai tengeri erőt a Bougie öbölben és újabb sikereket értek el. Torpedóaláállatok súlyosan megrongáltak egy Leander osztályhoz tartozó cirkálót, egy nagyobb torpedórombolót és két gőzöst, amelyek egyike több mint tízezer tonna volt. Egy löszszerrrel megrakott szállítóhajót következében felrobant, két másik gőzös gyújtóbombaktól lángbaborult. Jelentékeny károkat okoztak bombavetőink a kikötői berendezéseknél. Carle Emánuel, Buscaglia őrnagy, aki a torpedóvető repülőgépek csoportját vezette, az elért eredményekkel együtt több mint 100 ezer tonna ellenséges hajóteret süllyesztett el.

Apello filmszínház

Ma bemutató:
Az ideai filmvonal kőröztanúsága
KARÁDY KATALIN
a főszerepben

A halálos csók

Az igazalom, a misztikum és a szenvedélyes szerelem filmje.
Vasárnap dé. 11 órakor előadás

sejéből érkező hír szerint a marokkói szabadhadarcok megtámadták egy amerikai gyalogsági oszlopot, amely egy százados vezénylete alatt Marokkó belseje felé ment. A marokkókat teljesen megsemmisítették az amerikai csapatok, egyetlen egy katona sem menekült meg. (MTI)

Az árpa, zab és kukorica vámörési díja

M. kir. közellátásügyi miniszter 162.100/1942. K. M. sz. rendelete szerint vámörésre jogosultak részére végzett árlesért bármilyen hajtó erejű vagy berendezésű malom műzemben tartója a tisztított árpa, zab és kukorica minden 100 klg-ja után a tisztított árpa, zab és kukorica minden 100 klg-ja után 3.30 pengő örlési díjat, a 3 százalékos portást, míg a kukoricánál legfeljebb 3.— pengő örlési díjat és 2 százalékos portást számíthat.

A malom üzemben tartója a tisztított árpa, zab és kukorica 97 százalékos, kukorica után pedig 89 százalékos örlési díjat (tisztított és korpát) köteles kiszolgáltatni, míg a tisztítási eljárás során kiválasztott örülhető hulladékok megdarálást állapotban vissza kell adni.

Árpa, zab és szemes kukorica darálásánál (zúzásánál) a 6130/1942. M. E. sz. rendelet 1. §-ban említett természetben számított díj (vám) címén bármilyen hajtóerejű vagy berendezésű malom (daráló) üzemben tartója tisztított állapotban átvett termény 100 klg-ja után 8 százalékos (s portás címén tovább 1 százalékos, összesen 9 százalékos) díjat, míg csöves kukorica darálásánál (zúzásánál) a tisztított állapotban átvett termény 100 klg-ja után 12 százalékos és portás címén további 2 százalékos, összesen 14 százalékos köteles felszámítani.

A darálás céljából átvett tisztított árpa, zab és szemes kukorica után 91 százalékos, míg a csöves kukorica után 86 százalékos darát kell kiszolgáltatni.

Az árpa, zab, valamint a szemes és csöves kukorica örlésért, vagy darálásáért a rendeletben megállapított örlési (darálási) díjon és portási százalékon felül bármilyen más díjazás (szítapénz, fuvar költség, forgalmi adóváltás, stb.) felszámítása vagy egyéb szolgáltatás kikötése tilos.

A rendelet november hó 11-én lép hatályba. Polgármester.

Meteor mozi műsora

Szombaton 5 és 7. vasárnap délelőtt 11, délután 3—5—7 órakor utóljára!

Fosco Giachetti főszereplésével

ALCAZAR

Bou-Hur óta a legnagyobb filmalkotás!

30.000.000 pengős hitelkeretet biztosított a kormány a keresztény kereskedők részére

Folytatják a hidak és az utak építését — Javítani fogják az államvasuti alkalmazottak anyagi helyzetét — Letárgyalta a képviselőház a kereskedelmi és közlekedésügyi tárca költségvetését

Varga József kereskedelmi miniszter nagy beszéde a Házban

Budapest, november 13. MTI jelenti: A Ház pénteken a kereskedelmi és közlekedési tárccal folytatta a jövő évi költségvetés tárgyalását. A legközelebbi ülést az iparügyi tárca költségvetésének tárgyalásával napirendjén kedden tartják.

A pénteki ülést 10.10 órakor nyitotta meg Tasnádi Nagy András elnök. Napirend szerint következett a kereskedelmi és közlekedésügyi tárca jövő évi költségvetésének tárgyalása.

Angyal László előadó ismertette a tárca költségvetését, rámutatva, hogy az 1200 millió pengős a tavalyi 967 millióval szemben. A magyar kereskedelem vezetőinek továbbra is első és legfontosabb feladata a kereskedelemnek keresztény alapokra való helyezése. Három fontos feladat elvégzése vár rájuk: 1. Rátermett és alkalmas rüteg foglalja el a kereskedelmet, melyet erős kézzel meg kell tisztítani a gyószmagyaroktól és diszkeresztényektől (fényezés, taps), akik nem állják fajtájukat elárulni. 2. A megfizetett magyar kereskedőtársadalom irányítására fokozott gondot kell fordítani. 3. A fiatal magyar kereskedőket áruval és hitellel kell ellátni.

Ezután Varga József miniszter közölte a Házal, hogy a Magyar Légi Forgalmi Rt. több vezető tisztviselője és pilótája ellen indított büntető eljárás megállapította, hogy a terhükre rótt bűncselekményekben nem bűnösök és kijelenti, hogy az illetőket kész korábbi állásukba visszavenni.

A kereskedelmi tárca költségvetési vitája

Ezután Kunder Antal, a Magyar Megújulás Nemzeti Szocialista Párt-szövetség szónoka beszédében kifogásolta, hogy a keresztény kereskedőknek nagy nehézségekkel kell megküzdni, míg üzletüket elkezdhetik. A költségvetést nem fogadja el.

Szabó Gusztáv az államvasutakról beszélt. A forgalmat minden körülmények között biztosítani kell, de ne utazzék az, akinek nem okvetlenül szükséges az utazás. Ezután a memóriai hiánnyal szólott. A költségvetést elfogadta.

Biró István, az Erdélyi Párt vezér-szónoka kérte, hogy az iparkamarák régi tekintélyét állítsák vissza. Ezután az idegenforgalmi hivatalról szólott. Megállapította, hogy az idegenforgalom nagyon jó kezében van letéve. Foglalkozott az erdélyi fürdők helyzetével, hangsúlyozva, hogy e téren valamilyen megoldást kell találni.

Abonyi Ferenc, a Nyilaskeresztes Párt vezér-szónoka szociális kérdéseket is szóvá tett és felhívta a figyelmét a munkásság érdekeire. A költségvetést nem fogadta el.

Illovszky János hangzott, hogy a magyar keresztény kereskedőkre szükség van, ha céltudatosan le akarjuk váltani a kereskedelem min-

den ágazatában a zsidókat. Mint a Baross Szövetség elnöke állítja, hogy az új keresztény kereskedelem méltó és jó kezében van és helyesen végzi az ország gazdasági irányítását. 12 pontban előterjesztette a magyar keresztény kereskedők kívánásait.

Vasváry Lajos elismeréssel adózott a kiváló képzettségű magyar mérnöki karnak a dunai hidépítésekkel kapcsolatosan. Részletesen foglalkozott az államvasutakkal. Az államvasutak vonalainak hossza 65 százalékkal, az utasforgalom 108 százalékkal növekedett. Ha ezt az óriási emelkedést nézzük, akkor megállapíthatjuk, hogy szinte csodálatra méltó teljesítmény az, amit az államvasutak helyzetével foglalkozva, kérte a minisztert, hogy mozdítsa elő a vasúti munkásság keresetét és fizetését. A költségvetést elfogadta.

Közl-Horváth József a fiatal keresztény kereskedelem érdekében szólott síkra. Hangzott, hogy a keresztény kereskedelmek is át kellett esnie a gyermekbetegségen és az is bizonyos, hogy hibák is

történek. A hibákat azonban ki kell és ki lehet küszöbölni és a kereskedelem teréről a tehetségteleneket ki kell seprni. A költségvetést elfogadja.

Pándy Antal és Csor Lajos után Szabó János a tanoncotthonok számára jobb helyzetet sürget. Nagy elismeréssel szólott az államvasutak erdélyi erőfeszítéseiről és a dícséret hangján emlékezett meg a vasúti és postai személyzetről. A költségvetést elfogadja.

Polonkay Tivadar vasúti kedvezményt kért a lelkészi kar minden tagjának felekezeti különbség nélkül. A költségvetést elfogadta.

Laky Dezső kiemelte, hogy a béke létrejötte után gondoskodni kell arról, hogy biztosítsuk a honvédség kötelekében jelenleg szolgáló munkásság megfelelő elhelyezkedését. Beszéde végén a kereskedelem időszervi problémáiról szólott és azt hangoztatta, hogy az új-élelet magyar kereskedelmet teljes erővel segíteni kell céljai elérésében. A költségvetést elfogadta.

As elnök ezután az ülést háromnegyed órára felüggesztette.

Varga József miniszter beszéde

Szünet után Varga József kereskedelmi és közlekedésügyi miniszter beszélt.

Varga József miniszter kezdte beszédét, hogy a rendkívüli helyzet a gazdasági élet minden vonalán érezteti hatását és egészen különleges feladatokat ró a kereskedelemre és közlekedésre is. A kereskedelem terén a legfőbb törekvése a keresztény magyar kereskedelem megteremtésére és meg erősítésére irányul. Természetesen átváltozásra is szükség van, mert nem szabad veszélyeztetni a gazdaság biztonságát. A jövő magyar kereskedő társadalom életképessége szempontjából fontos, hogy a kereskedők szakszerű érdekképviseleti támogatásban részesüljenek éne nélkülözhetők a szervezethez erejé. Már eddig is több szakmai érdekképviseletet megfélelően átszerveztett. A többi szakma érdekképviseleteinek átszervezése és kiépítése is folyik és előkészítik a vidék érdekképviseleti megszervezését is. Az átszervezés utolsó lépése a kereskedelem és iparkamarák szervezeti reformja.

lakozott és így a hitelkeret 30 millió pengőre növekedett és az akciót a középiparra is kiterjesztették. Az idei év első 9 hónapjában 14 millió hitel folyósítottak.

Rövidesen beterjesztik a közpör egyeduralmáról és az üzleti hirdetések szabályozásáról szóló törvényjavaslatot, s folyamatosan van a kereskedelem képesítéshez kötéséről szóló tervezet tárgyalása is. Kereskedelmi kapcsolatainkban az utolsó évben nem volt jelentős változás. Forgalmunk túlnyomó többsége az utakra esik.

Külkereskedelmi forgalmunk

Mint általában az elmúlt években, az utolsó évben is Németországba irányuló árucserforgalom volt a legélénkebb. A német par eleget tett szállítási kötelezettségének. A múlttal szemben nagy növekedést mutat Olaszországgal való forgalmunk. Az olasz behozatalban Magyarország Németország után a második helyet foglalja el. A szabad devizájú piacok sorában számunkra két legjelentősebb állam: Svédország és Svájc. A svéd forgalom a szállítási nehézségek ellenére is biztatóan növekedik. Balkáni viszonylatban a szállítási nehézségek erősen éreztetik hatását. Törökország egyik legfontosabb nyersanyagbeszerzési piacunk. Ugyancsak nagy jelentőségű, bár terjedelmében kisebb a bolgár piac. Kereskedelempolitikánk célja, hogy rugalmasan alkalmazkodva a mindenkori helyzethez, ha kell áldozatok árán is előteremtse az ország gazdasági életéhez szükséges árucikkeket. A területviszacsatolásokkal közlekedésünk jelentősége még inkább fokozódott, ezért közlekedési beruházásokra a múlt évben 83 millió pengővel nagyobb összeget, 267 millió pengővel biztosított. A vizsztatér területeknek az ország gazdasági életébe történő bekapcsolásánál egyik legsürgősebb feladat volt az úthálózat kiépítése és tökébohelyezése. Az ország úthálózatának hossza az 1938. évihez viszonyítva 95 százalékkal növekedett.

Az útépítéseket folytatják és az erre a célra biztosított 27 millió pengőből előreláthatólag 186 km. új út épül. A közpör munkák nem szünetel-

tek nagyobb késedelem. Hidak építésére 6 millió pengő, fenntartásukra 850 ezer pengő irányzott elő. A Doborgazi—Dunahídi munkáinak megkezdését biztosította s a híd előreláthatólag 4 év alatt elkészül. A Délvidéken felrobantott 43 közúti híd meafelelően ültépeült. A Ferenc József csatoma két nagy vasbetonhídja is elkészül ez év végére és a Duna—Tisza hídak roncskimelési munkálatait a teljes befejezéshez közelednek. Az Óbudai híd építése programszerűen folyik. Folyamhálózatunk jelentősége a Délvidék visszafoglalása következtében még inkább megnagyobbodott. A Délvidék visszafoglalásával az ország hajóállománya jelentősen gyarapodott. A nemzeti és szabadkikötő is állandóan fejlődik, pénzügyi helyzete kielégítő. A németmű közlekedés terén a rendkívüli viszonyok miatt további erős korlátozásokra kell élelbelépni. A forgalomban meahagyott személygépkocsik használatát szigorúan ellenőrzik.

Fejlesztik a repülőgépparkot

A repülőgépparkot fejleszteni kívánja, az erdélyi közforgalmi repülőteret a téli időben való forgalomra is alkalmassá tették. Az erdélyi közforgalmi repülőter építése előreláthatólag a folyó évben befejeződik. A belső vándorforgalom fokozatos fejlődést mutat. A turista egyesület menedékház építését és a diák turista szállók építését anyagilag támogatják. Máramaroszigeten és Csikszereván városi szállodákat létesítenek, amelyek a közeljövőben már elkészülnek.

Az üzemekre áttérve a miniszter mindenekelőtt megemlékezett az államvasút és a posta alkalmazottainak példás kötelességűdással végzett önfeláldozó munkásságáról. — Mind a posta, mind a vasút alkalmazottai, a mai rendkívüli viszonyok között százszázalékos munkateljesítményt végeznek és nekik köszönhető hogy ezideig az üzemek a legnehezebb viszonyok között menfelelhetek feladataiknak és hivatásuknak.

Elismerés a vasuti alkalmazottaknak

A mérnökhány elütetésével kapcsolatban a miniszter igen nagy súlyt helyez az ösztönzők felemlésére. Nagy elismeréssel szólott az államvasúti alkalmazottak nehéz anyagi helyzetéről, amelynek javítása érdekében minden lehető megtesz. Gondosan ügyel a macánkeresedelem és a szövetkezetek közötti verseny egyensúlyára. Az átmeneti gazdálkodásról szólva hangoztatta, hogy miniszteriumában igen élénken foglalkoznak ezzel a kérdéssel.

— A költségvetés összeállításánál —fejezte be a miniszter a beszédét — az volt számomra a vezérlő elv, hogy az a pénzállozat, amelyet az ország a kereskedelem és különösen a közlekedésügyi fejlesztésére áldoz, úgy ruháztassék be és úgy használtsák fel, hogy a háború céljainak szolgálatát mellett szolgálja a békeidőket is. Az a törekvésem, hogy ez a szellem valósuljon meg az e költségvetésben folytatandó munkálatoknál is és azt hiszem, hogy azok a beruházások, amelyeknek megvalósítására néhány esztendővel ezelőtt még gondolni sem tudunk, azok hosszú időn át és a béke idején is az ország jobb jövőjét fogják szolgálni.

A miniszter beszédét innen sokszor szaktította félbe a helyeslés és beszédének elhangzása után a Ház tagjai tömegesen keresték fel szerencsekívánataikkal.

A Ház ezután a kereskedelem- és közlekedésügyi tárca költségvetését általánosságban, majd ezt követően részleteiben elfogadta. A Ház az elnök napirendi javaslatát a magánvá tette és ezzel az ülés háromnegyed 7 óra előtt néhány perccel

Viaszínház

a legmeghatóbb, a legszebb Ma 5 és 7 órakor először magyar film:

Gárdonyi Géza híres regénye:

Isten rabjai

Főss. Bulla Elma, Szilassy László, Tasnády Ilona, Lehotay

Megszavazta a közgyűlés Debrecen város 16.732.537 pengős költségvetését

Dr. Kölcsey Sándor polgármester: Nem szabad engedni, hogy a rendkívüli idők uralkodjanak rajtunk

A város vezetősége állandóan napirenden tartja az egyetem ügyét — Emelni fogják a legelőbért

A pénteki városi közgyűlés egyik legnagyobb érdeklődésre számot tartó tárgya az 1943. évi költségvetés volt. Dr. Bacsoni Sándor h. tanácsnok ismertette a költségvetést.

A Világítási Vállalat költségvetésében a szükséglet 5.554.000, a fedezet 6.083.000, az üzemi felesleg 558.000 pengő. A szénárak emelése következtében a kormányzat már tárgyal bizonyos villanyáramemelés kérdésében. Ennek következtében bizonyos mérsékelt áremelés várható. Ezt számításként a vezetékek és gépek javára. A központi vezetékes való hozzájárulás címén 5 százalékat, azaz 532.000 pengőt hoztak levonásra, a háztartás részére pedig 431.000 pengőt irányoztak elő.

A városi nyomda jelentős fejlődést mutat. A 100.000 pengős beruházás a 60.000 pengős kopási leírás után 100.000 pengő üzleti felesleg mutatkozik.

A téglagyár költségvetése 219.000 pengő szükséglettel és ugyanennyi fedezettel zárul. 29.500 pengő veszteség mutatkozna ugyan, de ezt a tégladárak felemelésével fedezik.

A gyógyüzemek 70.500 pengő szükséglettel, 75.328 pengő fedezettel dolgoznak. A háztartás részére 7.700 pengőt kívánnak igénybe venni.

Csatornázás a Postakert, a Wolaika és Nyilastelepet

A csatornafenntartási alapnál a szükséglet és a fedezet 664.000 pengő a költségvetésben. A csatornák a nyers házbőrjövdelem 2 százaléka. Beruházásokra 460.000 pengőt kívánnak fordítani, amiből 60.000 pengőt az alap szolgáltatna, a többit hitelkeretből fedeznék. A csatornázási tervek végrehajtásánál sor kerül a Postakert-utca és Wolaika és Nyilas-telep csatornázására.

A vízműveknél 621.000 pengő a szükséglet és a fedezet. A bevételnél bizonyos csökkenés mutatkozik, mivel a múlt évben tervezett pár filléres vízdíj-emeléshez nem járult hozzá a belügyminiszter.

A leveletalpnál 66.000 pengővel van terhelve a házipénztár. Beruházásokra 11.500, egyesületi célokra 29.500, lötekre 26.000 pengőt kívánnak fordítani a város.

A közlekedési hivatal személyi kiadásait 204.000 pengőben állapították meg, noha az elmúlt évben 100.000 pengő volt erre a célra előirányozva.

1.544.709 pengő a költségvetési hiány

Az állattenyésztési alap költségvetésének összeállítása most van folyamatban. A városi bikaállományt 210.000 pengő összegben az alap veszi át.

A háztartási költségvetés összeállítása óta újabb szükségletek mutatkoznak. Ezek figyelembevételével az összesített városi költségvetés szükséglete 16.732.537 pengő, fedezete 15.187.826 pengő. A hiány tehát 1.544.709 pengő, amit 80 százalékos pótdóval fedeznek. A kereseti adó mértéke 7 százalék.

A költségvetés terhére 760.000 pengő beruházást állapítottak meg, míg hadművelési alapon a beruházások összege 2.000.000 pengő. Fenntartási költségekre felvettek 538.000 pengőt.

A közművelődés terén egyes inté-

zetek részére emelték a városi hozzájárulást.

Szegénybetegek gyógyszerellátására kértek 37.000 pengő államsegélyt.

Útépítésre 719.000 pengőt irányoztak elő. Folytatják a Pozsonyi-út kövezését, a faraktár megközelítésének megkönnyítésére kikövezik a Doberdó-utcat, a Láhner-utcat, valamint a Mátyás király-utcat és a csapókeri János-utcat, valamint a Hid-utcat, ahol a Világítási Vállalat új gázgyári tetője épül. 12.000 pengős költséggel kiépítik a Hortobágyi garázsát az utat.

A mintagyümölcsöt városi kezelésbe veszik. Itt a szükséglet 17.000 pengő. A bevételi oldalon eddig 48.000 pengő szerepelt, a városi kezeléssel 20.000 pengővel többre számítanak.

A legelőbért 16 pengőről 20 pengőre emelik a belügyminiszter felszólítására. Gazdasági építkezésre 372.000 pengőt, a márai-út kiépítésére 60.000, az erdei vasút kiépítésére 32.000 pengőt irányoztak elő.

Ugyanekkor a Dégenfeld-ter rendezésével kapcsolatos kölcsön kamataira 20.000 pengőt vesznek fel.

A vállalkozók és a tisztas haszon

A költségvetéshez a kisgyűlésen először dr. Bösörényi Béla szólott hozzá. Kifogásolta, hogy a gyermekvédelem megnyilatkozását a költségvetésben nem látja eléggé, hiszen sokgyermekes családnyak megjutalmazására csupán 2.000 pengőt vettek fel.

A továbbiakban rámutatott, hogy a vállalatadásoknál nem mutatkozik meg a tisztas, szerény kereskedői haszon utáni törekvés. Az egyik újításként például 10.000 pengőn felüli árajánlatokkal szemben 2.160 pengős vállalkozóknak adták oda a munkát. Egy csatornázási munkánál 75.000 pengős munkavállalókkal szemben a város házilag 36.000 pengőért készítette el a munkát. A vállalkozók a mai időkben mérsékelték igényüket és elégedjenek meg tisztas haszonnal.

Mike János nehézményezte, hogy a városi birkákat az állattenyésztési alaphoz akarják átadni. Hangoztatta, hogy a gazdáknak eddig is sok teher hárult, ez még jobban növeli azt. Szólt a legelőbért emelése ellen is, mert az állattartás ma csak ráfizetéssel jár.

A villanygyár modernizálása

Vitéz dr. Bessenyei Lajos ny. tankerületi főigazgató a Világítási Vállalat költségvetését bírálta. Itt a felesleg 532.000 pengőben van megállapítva, tehát 30.000 pengővel több, mint az ezévi. Látszólag tehát fejlődés van. A részletekbe tekintve azonban kiderül, hogy 520.000 pengőt villany-egységáremelés címen vettek fel, ami pedig problémátikus bevétel. A villany egységár emelését egyébként sem tartja népszerűnek, hiszen nemrégiben emelte a város.

Avulási leírás felvettek 4,5 százalékat, holott 20—25 év után a gépeknél 7 százalékat kell levonni. A 7 százalék újabb 30.000 pengőt jelentene. Az 1943. évi költségvetésben csak 23.000 pengővel többet vettek fel munkabér és anyagáremelés címén. Ez a tétel sem reális, mert az emelkedés jóval nagyobb. Ez az üzem ma olyan állapotban van, hogy deficit hátránnyal maza-

gát okozza, hanem az is, hogy a gépek nagyrésze elavult s olyan költségeket is felemészt, amelyet modern gépekkel meg lehetne takarítani.

Nem lehet az, hogy a bevétel nagy százalékát a háztartás céljaira használják fel s csak egy kis részt fordítsanak beruházásokra. Elismeri, hogy 300.000 pengő van előirányozva beruházásokra, de ezek a beruházások nem jelentenek tulajdonképpen beruházást, csupán a mindennapi élet szükségletét. Rámutatott, hogy Kalenda műszaki tanácsos szép tervet dolgozott ki a gázcsőhálózat kiépítésére, ami 5—600 ezer pengős költséggel megvalósítható lett volna. Ma ez 1.000.000 pengőbe kerül.

Felemlítette, hogy a város törzsvagyonát 130.000.000 pengőre becsülték. Ez a hatalmas vagyon ma csupán 1.200.000 pengő tiszta jövedelmet mutat fel. Lehetetlen állapotnak tartja, hogy ennek a nagy vagyonnak a jövedelmét a vagyonigazgatás csaknem mind felemészsze.

A költségvetést egyébként elfogadta.

Pótdóemelés helyett más megoldás

A kisgyűlésen elfogadott felszólításokra dr. Kölcsey Sándor polgármester a következőkben válaszolt: A város közigazgatása és a törvényhatósági bizottság együttműködése nélkül a város közigazgatása el sem képzelhető, éppen ezért örömmel veszi a felszólításokat. Dr. Bösörényi Béla felszólítására válaszulva kijelentette, hogy az 1940-ben megjelent törvény az anya és csecsemővédelmet állami feladattá tette. Evente 1.000.000 pengő fordítanak állami hozzájárulásból nép és családvédelmi ügyekre Debrecenben.

Ami a vállalkozók túlköveteléséi, a város éberen őrködik afelett. Ez inkább ipari kérdés, ami az ipartestület fejelemi jogkörébe tartozik. Igen gyakran adnak felhatalmazást szabadkéziből vállalatadásra, de a közszállítást még nem szüntették meg, bizonyos szempontok miatt. Egyébként a jó munkán van a hangsúly s a város szívesebben fizet többet jó munkáért, mint kevesebbet rosszért!

Mike János felszólítására reflektálva kijelentette a polgármester hogy érzelmileg nehéz kérdést üjt meg, mert a gazdaságsadalom köze fekszik Debrecen vezetősége szívéhez. A sok megterhelés mellett igyekszik békét hagyni a gazdaságsadalomnak. Figyelmebe kell venni azonban, hogy sokkal rosszabb legelőbért 30 pengőt fizetnek más-hol. Ha a legelőbért nem emelik, a pótdó adót kellene 4 százalékkal emelni, ami viszont méltánytalan. A városi birkák átadása több éven át történik, államsegély igénybevételel Vitéz Bessenyei Lajos felszólítására válaszulva hangoztatta, hogy a Világítási Vállalat régi idő óta ki van szolgáltatva a várossal, hogy annak is viselnie kell a város terheit.

A Világítási Vállalat korszerűsítésével állandóan foglalkoznak. Ezzel a kérdéssel azonban — éppen az anyagszállítás nehézségei miatt — várnia kell.

Szegedy Gyula vezérigazgató állandóan felszinen tartja a racionalizálás kérdését. A közgyűlés által

megszavazott áremelésnek csak kis részét hagyták jóvá, úgyhogy az 1943. évi költségvetésbe felvett emelés nem több, mint az eddig tervezett. Az áremelés viszont még

mindig méltányosabb, mintha a pótdó emelék, mert a házigazdának körtől lakbérhez kell igazodnia, míg a villanyáremelés a lakókat is terhel.

A közgyűlés a honvédekét ünnepli

A közgyűlésen dr. Kertész Kálmán szólott először a költségvetéshez. Hangoztatta, hogy az utóbbi időben a költségvetés, vagy zárószámadás nem váltott ki sohasem nagyobb érdeklődést, mert tudatában volt mindenkinek, hogy sohasem a város érdeke, hanem a közösség diktálja annak alakulását. Ma az egész nemzetet lenyűgözi az a tudat, hogy ennek a nemzetnek minden egyes fia olyan nagy terheket, megpróbáltatásokat vállal, amiknél csak a hite nagyobb, hogy mindez a nemzet jobb jövőjét szolgálja!

Megemlékezett ezután a messze idegenben harcoló honvédekről. Szavalt tumboló lelkesedéssel fogadta a közgyűlés.

Rámutatott ezután, hogy a költségvetés két fontos alapja, a villanygyár és a gazdaközösség. A villanygyár tartalékai-

nak teljes felhasználása előbb-utóbb a villanyárak további emeléséhez vezet.

A fogyasztási és forgalmi adónál mintegy 2.500.000 pengő többlet lett feltüntetve, pedig ez a tétel csak reménybeli többlet. Szorgalmazni kívánja államsegély kiutalását a kulturális intézeteknél.

Polgármester: Megtörtént, Dr. Kertész Kálmán: A leg-több emelés a fogyasztót, tehát a nagyközönséget sújtja. A fogyasztás megterhelése káros. Kifogásolja, hogy az Állattenyésztési Alap részére át engedendő birkákat újra meg kell fizetni.

Általánosságban elfogadta a költségvetést, de két tételt: az állattenyésztési alap 15.000 pengős tételét és a legelőbért emelést nem szavazta meg.

Mozgalm a természettudományi fakultás visszaállítására

Vitéz dr. Bessenyei Lajos ny. tankerületi főigazgató hangoztatta a költségvetés megvitatásának fontosságát. Megvizsgálva a költségvetést, nem 1 millió 500.000 pengő a hiány, mint több adó növelése folytán nagy tételek szerepelnek a bevételnél. Különböző üzemekből is igen sok az elvonás hiány fedezése. Ezeket összegezve, a tulajdonképeni hiány több mint 2.500.000 pengő. A maga részéről belemenne bizonyos pótdó-

emelésbe, amely reálisabb lenne a költségvetést.

A közművelődési ügyekkel kapcsolatban felemlítette a Tisza István Tudományegyetem természettudományi fakultásának megszüntetését. Ugy tudja, Pécs és Szeged ígéretet kapott megszüntetett fakultás újra visszaállítására. Meg kell indítani a mozgalmat, hogy Debrecenben is állítsák vissza a természettudományi szakot. A költségvetést egyébként elfogadja.

Dr. Kölcsey Sándor polgármester válasza

A felszólításokra dr. Kölcsey Sándor polgármester válaszolt, kérte a jövőbeni segítségét a bizottsági tagoknak. Részletesen válaszolt az egyes felmerült kérdésekre.

Hangoztatta, hogy a hiány mindig három tényezőtől fedeződött: a pótdóval, az ingatlan jövedelméből, és a vállalatokból. Vajon helyes-e a pótdó emelése? Ehhez az úthoz folyamodni ebben az időben nem észszerű. Költségvetést ma optimizálni nem lehet összeállítani, úgy kell gondolkodni, mintha nem lennének rendkívüli idők. Nem szabad engedni, mintha nem lennének rendkondjanak rajtunk. Szász Lajos közlekedési miniszter jelentette ki nemrégiben, hogy egyedül a

munkaválta alapján állunk. Ez vezette arra, hogy amit lehet — megcsináltasson, szóval, hogy közmunkát adjon.

Az egyetem kérdését állandóan napirenden tartja.

A legelő kérdésben utalt arra a régi mondasra:

„A Hortobágyon minden fűszál végén egy zabszem van”. Kijelentette, hogy rosszabb legelőn 30 pengő a legelőbért. De emelkedtek az állattarok is. A polgármester váltása után dr. Kertész Kálmán szólt még fel, majd a közgyűlés 20 százalékkal 18 ellenében elutasította azt a javaslatot, hogy ne emeljék fel a legelőbért. A közgyűlés ezután névszerint szavazással elfogadta a költségvetést.

Karácsonyi jutalmat kapnak a városi tisztviselők

A pénteki városi közgyűlésen általános figyelem és érdeklődés mellett terjesztette elő dr. Balogh Sándor főjegyző a városi tisztviselők és alkalmazottak karácsonyi jutalmáról szóló polgármesteri előterjesztést. A karácsonyi jutalom az idén a múlt évi keretek között mozog.

A karácsonyi jutalom mértéke egyhavi fizetés meg a családi pótlék. Akik családi segélyben és lakáspénzben nem részesülnek, hanem javadalmazásaikat egy összegben kapják meg, egyhavi fizetésük 80 százalékát kapják jutalomként. A havi jutalmat nem rendelkező tisztviselők, alkalmazottak a karácsonyi segély felét, ugyanennyit kapnak a két évi szolgálati jutalmat meg nem rendelkező munkások.

Általános elv, hogy karácsonyi jutalomban az részesülhet, aki a kifizetés napján a városi szolgálatában áll.

A karácsonyi jutalom összege

a háztartás terhére 260.000, az alapok terhére 26.000, a vállalatok terhére 82.000, összesen 362.000 pengő.

A közgyűlés egyhangúan jóváhagyta a karácsonyi jutalomról szóló előterjesztést. A határozatot felterjesztik a belügyminiszterhez. Dr. Kölcsey Sándor polgármester átlás szívtel köszönte meg a tisztviselők nevében a közgyűlés főindulát.

HUNGARIA FILMSZÍNHÁZ

A legendás finn hercegek küzdelmei:

Hulló bilincsek

Kémek ádáz harca, romantikus szerelem, Finnország felszabadulása. Főszereplők:

Helena Kara, Tuulikki Pannu, Uno Laakso.

VILÁGHIRADO!

Előadások kezdete: 5. 7 órakor.

Tájékoztató a kamarai kérdésekről

Az előző időkben felvetett kérdésekre szükségesnek tartom a következő tájékoztatást.

A debreceni kamara által rendezett négy Tiszántúli Árumintavásár és Ipari Kiállítás olyan vásártételeként jelentett, amelynek nem volt mérete és jelentősége országosan elismerték.

A TIKAV

Intézményét fenn kell tartanunk és tovább kell fejlesztenünk az összes számbajelölt erők gondos összefogásával. Az új TIKAV-ok rendezésénél össze kell fogni a városnak, a kamarának, az iparfejlesztésnek, a kereskedelmi érdekképviseletnek és a mezőgazdasági kamarának és érdekképviseletnek. Létesíteni kell egy megfelelő nagyságú állandó kiállítási csarnokot, amely körül építhető fel minden vásárkor a változó városi pavilonok és kiállítási helyek szíves eleven tábora.

1939 óta a mi vásárjainkhoz hasonló méretű vásári vidéki városok egyikében sem lehetett rendezni ezt a háborús viszonyokkal együttjáró anyagellátási nehézségek, vasúti közlekedési korlátozások, minden másfél eltekintve, magukban is lehetetlennek látnak.

En tudom legjobban, hogy utolsó, 1938 szeptemberében rendezett vásárunk előtt egész nyáron milyen izgalmas aggodalomban élünk vásárunk sorsa miatt az európai feszültség idején. Csak a Gondviselés kegyelmének köszönhetően, hogy a feszültség kibővítésére egy héttel vasárunk szervezését befejezése után történt meg.

A jövő TIKAV-ok megrendezésére vonatkozó kamarai elhatározás komolyságának legbiztosabb záloga az, hogy a kamara rendezte az első nagy TIKAV-ot. Ezért fogadjuk büszkén minden együttműködésére szíves energiát.

A KAMARA VELEMENYEZŐ BIZOTTSÁGÁNAK ÜLESEI

Érintetében az a törekvésünk, hogy évente ugyanannyi, tehát négy teljes élemtényező bizottsági ülést tartunk, mint ahány közgyűlés volt az utoljára. Az érdekeltséggel való szoros együttműködést és a gazdasági élettel való kapcsolatot elevenen és konkrét ügyekben tartott értekezések biztosítják. Ugyanezt a cél szolgálja a helyi és kerületbeli sári és kereskedelmi érdekképviseletekkel fenntartott közvetlen érintkezés.

A SZINLEGES IPARÜZÉS

Erdecsérel a kamara hosszabb idő óta foglalkozott. A kamara álláspontja kezdettől az volt, hogy rendeltetési szabályozás szükséges. Ennek az előzetes munkájában az a végrehajtási utasítás kidolgozásában levélváltást vett a kamara. A végrehajtási utasításban mondja a kereskedelmi és közlekedési miniszter: "Nyomatékosan hangsúlyozom, hogy az 1910—1942. M. E. sz. r. a sídók közlekedési és gazdasági létfeltételeinek korlátozásáról szóló jogszabályok helyes végrehajtását, leírta a keresztlény érdekek előmozdítását célozza. Ebből következik, hogy rendeltetési utasításban nem vezethet keresztlény iparüzésének indokolatlan megakadályozására".

A rendeltetési jogi szemlélet kérdéseivel nem foglalkozik. Intézményeink kell jenni lépéseket abban a tekintetben, hogy a sídók tökéletes keresztlény kereskedelem és ipar rendelkezésre álljanak, szabályozni kell azokat a módokat, amelyek nem szólnak kifogás alá. Intézkedés szükséges arra is, hogy a gyáripari érdekek fontos kérdéseit ne szenvedjenek csorbát, az üzemek és az általuk nyújtott munkaalkalmak továbbra is sértetlenül megmaradjanak. Ezek olyan kérdések, amelyek szükséges tökéletes és szakértő kézzel kell megválasztani, amelyekkel megfelelő intézkedésekkel és szakértéssel meg kell oldani.

A kamarának állandó érintkezését kell fenntartani egy a szűkebb körű, mint kerületben a helyi jellegű ipari és kereskedelmi testületekkel, ezeknek a testületeknek a munkáját kamaránk támogatása kell, és egy a szűkebb körű, mint kerületben a helyi jellegű ipari és kereskedelmi testületekkel, ezeknek a testületeknek a munkáját kamaránk támogatása kell, és egy a szűkebb körű, mint kerületben a helyi jellegű ipari és kereskedelmi testületekkel, ezeknek a testületeknek a munkáját kamaránk támogatása kell.

Milyen nagy hasznát vettem kamarai pályámon, hogy másfél évtizeden át az iparfejlesztés minden előjárásági üléset résztvettem, amikor segédültem és helyettesítettem koromban a debreceni fűszerkereskedő egyesületnél a titkári teendőket elláttam és így az iparosok és a kiskereskedők összes bajait és kérdéseit a gyűlésekben ismertem meg.

A kereskedelmi érdekképviselet országos hálózatának közelesem várható megszervezése mindenesetre megteremtett annak alapjait, hogy minden kereskedőtestület is kellő anyagi erővel rendelkezzen saját szervezete kiépítésére. Természetes, hogy ez az érdekképviseleti hálózat még szorosabbra fűzi majd a kamarákkal való kapcsolatot.

Felmerült a

PÓTANYAGOK KIÁLLÍTÁSÁNAK

kérdése. Nagyon arányú, az iparosok, kereskedők és a nagyközönség érdeklődését kiválóan alkalmas póttanyagok kiállításának a rendezése nehéz és megterhelő feladat lenne, ami a jelenlegi viszonyok között vidéken nem igen oldható meg sikerrel. A kamolyan használható póttanyagokat vagy új műanyagokat gyárak állítják elő, még pedig legnagyobb részben külföldről, egyes ilyen anyagok gyártására nálunk most rendezkednek be. A kiállításokat igen nehéz lenne megnyerni és bemutatandó anyagok és a gyártásnál alkalmazott eljárások bemutatása szállítási nehézségekbe is ütközik.

Kisipari fellalálók ilyen anyagok bemutatása az iparfejlesztést által is megoldható, azonban ez a kiállítás csak kisebb méretű lehet a nagyobb látogatottságra nem számíthat.

A KETTŐS MINISZTERI BIZOTTSÁGRA

Vonatkozóan tájékoztatást meg kell mondanom, hogy a miniszteri bizottság nem állás, hanem az illetékes kormányhatalóság által történt megbízás, kirendelés, amely elől rendkívül időkben kitérni nem lehet. Ez nem megosztása az ember képességeinek, hanem kiterjesztése a hatáskörnek. A személyes vonatkozásoktól eltekintve, ugyanakkorban a kérdésekben, azonos természetű ügyekben kell az álláspontokat, irányelveket érvényesíteni.

A kamarai tisztviselői munka sok hivatalos utazással, távolléttel jár. Részint a kormányhatalóságok, központi intézmények székhelyére, részben a kerület különböző helységeibe kell kimenni.

A kamara miniszteri biztosa és főtitkára hivatalos útjain értekezleteken, tanácskozáson, eljárásokban a debreceni kamarát képviseli, a kettős miniszteri bizottságnak az a következménye, hogy ugyanakkor ott van személyében a miskolci kamara miniszteri biztosa is és két kamarának a képviselete csak erősíti álláspontjainak súlyát.

Ha a miniszteri biztos, főtitkár hivatalos úton távol van, állandó rendszeres telefonintézkedést tart fenn a kamara hivatalával már évtizedek óta bevezetett rendszerrel és így a közvetlen érintkezés nem szakad meg.

A kamara miniszteri biztosa főtitkárának és egyes tisztviselőinek vállalati munkájánál betöltött tisztségei több évtizedes közgazdasági munkájának természetes következményei, melyek szintén előmozdítják a gyakorlati gazdasági élettel való kapcsolatot és az élet közvetlen megismerését.

Ezeknek a tisztségeknek a betöltésével járó feladatokat ellátnak a szabad idejüknek olyan része alatt, amit bárki esetleg szórakozásra fordít, de ezzel szolgálnak a város vagy a kerület gazdasági érdekét, mert nem közömbös az, hogy egyes vállalatok létesítése, fennmaradása vagy újjáépítése Debrecenben tartása, az általuk nyújtott munkák kereseti lehetőség megőrzése, közlekedési kérdések kedvező megoldása, vagy az iparosok és kereskedők gazdasági érdekeinek megfelelő kiszolgálása érdekében ezeken a helyeken eredményesen dolgozunk.

A KÉZMŰVESKAMARA KÉRDÉSEIRŐL

Amennyi kíváncsi mondani, hogy ma már mindenütt megszervezték, hogy a kézművesek, akik, megterhelésük.

sára alkalmas intézmények az erők összefogásán építhetnek fel. Németországban, ahol 42 évvel ezelőtti életre hívták a kézműveskamaraikat, most összeolvasták az ipari és kereskedelmi kamarákat, kézműveskamaraikat nagyobb kerületeket felölelő gazdasági kamarákba, olyanokba, mint a magyar kereskedelmi és iparkamarák. Nekünk az erők összefogására épített erős kereskedelmi és iparkamarákra van szükségünk, amely kamarák az igények megfelelő előlására alkalmas szervezettel rendelkeznek és amelyekben az ipar

és kereskedelem egyes tevékenységei a maguk kérdéseit szakszerűen és alaposan megválaszolják és álláspontjukat megfogalmazzák és álláspontjukat megfogalmazzák és álláspontjukat megfogalmazzák.

Mindig az volt az álláspontom, hogy a tárgyalások és jóindulatú kritika szükséges és a leghasznosabb, mert feltétlenül javítja mindenkinek munkáját. Ugyan egyszerű igazság: "Több szem, többet lát!"

Dr. RADÓ REZSŐ miniszteri biztos, kamarai főtitkár.

Hét fontos állást töltött be a városi közgyűlés

Jegyzőkönyvben örökítették meg az elhunyt dr. Ruffy-Varga Kálmán érdemeit — Debrecen városa a Kollégiumért

Debrecen város törvényhatóságának közgyűlése nagy érdeklődéssel tartotta meg pénteken délután 4 órai kezdettel a városháza dísztermében. A közgyűlést Hisekény elnökösztály után Szilassy László főispán nyitotta meg.

DR. RUFFY-VARGA KÁLMÁN EMLÉKEZETE

Kegeletes szavakkal emlékezett meg dr. Ruffy-Varga Kálmán ny. gazdasági akadémiai igazgató haláláról. Az elhunyt két évtizeden át vitt szerepet fáradhatatlan munkássággal a város életében. Egész életében küzdött, harcolt a város érdekéért. Nemes gondolkodását, munkásságát jegyzőkönyvben örökíti meg a közgyűlés. Kegeletes szavakkal emlékezett meg a közgyűlés Stéphan László törvényhatósági bizottsági tag haláláról. Bejelentette ezután, hogy a dr. Lindenberger János prépost távozásával megüresedett bizottsági helyre dr. Bánás László prépost-plebánus hívják be. A Tisza István Tudományegyletem részéről ugyanakkor az ezidei rector magnificus, dr. Szepesváraljai Haendel Vilmost hívják be a város törvényhatósági bizottságába.

DR. BUDAHÁZY-BRUCKNER ERNŐ BURGONYA-JEGY BEVEZETÉSE KÉRI

Dr. Kölcsey Sándor polgármester jelentését augusztus, szeptember és október hónapokról dr. Poroszlav László tb. tanácsnok ismertette. Megemlíttette, hogy a Főméltóság Ur és Asszony leiratban köszönte meg Debrecen város törvényhatóságának a Kormányzóhelyettes emlékének megőrkötését. Bejelentette, hogy a belügyminiszter jóváhagyta s erről leiratban értesítette a várost a világtól vállalt alkalmazottak nyugdíjának rendezését, valamint a város 5000 pengős adományát a Darányi Kálmán Diákház céljaira.

A polgármesteri jelentéssel kapcsolatban dr. Budaházy-Bruckner Ernő egészségügyi főtanácsos a burgonyaellátással kapcsolatban szólalt fel. A burgonyajegy bevezetését kérte.

Polgáry András a villamosközlekedés megjavítása érdekében kérte dr. Kölcsey Sándor polgármester közbenjárását, különösképpen a diákság szempontjából. Zöld József h. polgármester és dr. Kölcsey Sándor polgármester válasza után a közgyűlés egyhangúlag elfogadta a polgármesteri jelentést. A megüresedett városi állásokat töltötte be ezután a közgyűlés.

FŐMÉRŐK: ANDRÁSSY ISTVÁN

A főmérőki állásra egy pályázat érkezett be. A pályázat

Arérossy István miskolci lakos. A közgyűlés egyhangú lelkességgel öt választotta meg a főmérőki állásra.

I. O. KÖZVAGÓHIDI ÁLLAT ORVOS: OLÁH GEZA

Az I. osztályú vágóhídi állatorvosi állásra szintén egy pályázat érkezett. Oláh Géza behelyettesített állatorvos részéről. A közgyűlés egyhangú lelkességgel Oláh Gezáat választotta meg I. osztályú állatorvossá.

I. O. ADÓTISZT: KISS JENŐ

A megüresedett I. o. adótszti állásra tízen pályáztak. A jelölő bizottság I. helyen Kiss Ernőt, 2. helyen Ujváry Sándort, 3. helyen Menyhart Józsefet jelölte. A közgyűlés 104 szavazatból 96 Kiss Jenőre, 8 pedig Menyhart Józsefre esett. I. o. adótszti így Kiss Jenő lett.

II. O. ADÓTISZT: SZEKERES ANDRÁS

A II. o. adótszti állásra hét pályázat érkezett. Első helyen Szekeres Andrást, második helyen Juhász Dezsőt, harmadik helyen Gáti Károlyt jelölték. Leadtak 98 szavazatot. Ebből 88 Szekeres Andrára, 5 pedig Gáti Károlyra esett. II. o. adótszti így tehát Szekeres András lett.

II. O. PENZTARI TISZT: KATKÓ GYULA

A II. o. penztári tiszt állásra pályázó 7 egyén közül első helyen Katkó Gyulát, a második helyen dr. Hamar Gyulát és Radvánszky Istvánt, harmadik helyen Erdei Gábot jelölték. A leadott 95 szavazat közül 74-et Katkó Gyula, 14-et Erdei Gábor, 4-et Radvánszky István, 3-at dr. Hamar Gyula kapott. II. o. penztári tiszt tehát Katkó Gyulát választották meg.

IRNOK: BISTEY BALÁZS

Irnok állásra beadtak 11 pályázatot. Erre az állásra a következő jelölés történt: 1. Bistey Balázs, 2. dr. Hamar Gyula, 3. Takaró Sándor. Leadtak 99 szavazatot. Ebből Bistey Balázs 85, dr. Hamar Gyula 6, Takaró Sándor pedig 5 szavazatot kapott. Bistey Balázst megválasztott irnokká nyilvánították.

VÉGREHAJTÓ: PAPP SÁNDOR

Végrehajtói állásra nyolcan pályáztak. Első helyen Bogdán Zoltán, második helyen Papp Sándort, harmadik helyen Dózsa Ernőt jelölték. A leadott 89 érvényes szavazat közül Papp Sándor 58, Bogdán Zoltán 31 szavazatot kapott. Végrehajtó: Papp Sándor lett.

A megválasztott tisztviselők ezután letették a hivatali esküt. Szilassy László főispán köszöntö

latortos mondott köszönetet a közgyűlés megtisztelő bizalmáért. Igéretet tett, hogy ezt a bizalmat fokozott munkájukkal fogják meghálálni.

ÁTSZERVEZÉSEK A MŰSZAKI ÜGYOSZTÁLYNAK ÉS AZ ERDŐŐRÖKNEK

Nagy érdeklődéssel hallgatta a városi közgyűlés dr. Balogh Sándor főjegyző előterjesztésében azt a polgármesteri javaslatot, amely a műszaki ügyosztály státusának átszervezését célozza. A javaslat az országos mérnökihiányra hivatkozik s főképpen ez támasztja alá, hogy több városi műszaki állást magasabb fizetési osztályba szervezzenek át. Az átszervezés kapcsán érdemeire való tekintettel Zádor Gyula tb. műszaki tanácsos a VI. fizetési osztályba kerül. Dalnoki Kiss Sándor mérnök pedig a VIII. fizetési osztályban főmérnök lesz. A két fidesedésben lévő tizedik fizetési osztályú mérnöki állást a nyolcadik fizetési osztályba módosítják át. A négy műszaki tiszt és négy műszaki segéd tiszt állást szintén átminősítik egy-egy fizetési osztállyal és a műszak tisztek közül Stieber József, Károlyi Sándor és Némethi Sándor ellenőri állásba kerül. A műszaki segéd tisztek közül Sági Lajos műszaki tiszté léptetik elő.

A műszaki ügyosztály státus átszervezése 6000 pengős többletet jelent évente, amely az 1943. évi költségvetésben nyerve fedeztet.

Ugyancsak átszervezést ajánlanak végre az erdőőri státusban is. Az eddigi 17. II. osztályú altiszt állást az erdőgazdálkodás javaslatára megszüntetik és 9 I. o. altiszt, 5 szakaltiszt és 3 műszakaltiszt állást szerveznek ezek helyett. Ennek következtében minden erdőgazdálkodás mellé egy szakaltiszt kerülne. Az átszervezés itt 7750 pengőt jelent évente.

DEBRECEN VÁROS A KOLLÉGIUMÉRT

Dr. Balogh Sándor főjegyző a Kollégium intéző tanácsának kérelmét ismertette ezután az ezzel kapcsolatos polgármesteri előterjesztés hangoztatja, hogy a Kollégium évszázadok óta összeforrt Debrecennel és kiemelkedő, nemzeti szempontból nagyfontosságú kulturmunkát végez. Hazafiasságát tettekkkel és igazolva, amennyiben 1914-ben kétféle aranykoronát fektetett hadkölcösömbé. Ennek elvezetése után a Kollégium szégyenségre került. A megnevezett körülmények következtében 40—45.000 pengő deficit mutatkozik a Kollégiumnál. A Kollégium intézőtanácsa kérésére a közgyűlés 20.000 pengőt szavazott meg a Kollégium megsegítésére. Uray Sándor egyházkerületi főjegyző, mint az intézőtanács tagja mondott köszönetet a nemesség részéről.

Csokonai Színház Szombaton B-hélethen, vasárnap délután és este bérlet-szünetben: Pozsonyi lakodalom (Hadtökés-szárak) Romantikus, színes, mulatságos operett!

Debrecen város biztosította a nullás-lisztet az egy éven aluli gyermekek, a zsemlet a klinikák és súlyos gyomorbetegség részére

Elismerés Rásó László alispánnak és a megyei városnak, községek vezetőségének

Debrecen város törvényhatóságának kisgyűlésén Zöld József h. polgármester ismertetette a közlekedési hivatal időszerű közlekedési hívatallal kapcsolatos bejelentését. Bejelentette, hogy Balla Bertalan főjegyző dr. Balla Bertalan főjegyző nagy szorgalommal, ügyszeregytel 20 oldalas jelentést szerkesztett a közlekedési hivatal működéséről.

A lisztellátással kapcsolatban bejelentette, hogy országos rendelkezés folytán a 160 deka fehérliszt helyett 80 deka fehérlisztet és 80 deka kenyérlisztet lehet kiszolgáltatni. Bizonyos könnyítéseket tudott azonban Debrecen város végrehajtani ezen a téren, amennyiben az egy éven aluli gyermekeknek az avábbra is kiszolgáltatathatják a 160 deka nulláslisztet. Elrendelék a zsemle-sütés szűkítését is. Debrecenben azonban nyíri készlet áll rendelkezésére, hogy a kórházak, klinikák zsemle-sütéséhez szükséges nullásliszt-szükségletet továbbra is kiszolgáltatathatják. Tárgyalások

kat folytatnak a Esztervási hivatalal a súlyos gyomorbeteg zsemleellátására. 20.000-22.000 igazolt beteg ellátását tudják teljesíteni.

A burgonyaellátás terén sincsen nagyobb aggodalomra ok. Szilassy László főispán budapesti útja során újabb burgonya mennyiséget eszközölt ki Debrecen számára.

A zsirellátás terén egyen nyáron nem volt semmi akadály. A város zsirellátását bérhizlalással biztosították. Jó előre gondoskodtak erről, Hajdú vármegye alispánja, a megyei városok, községek nagy megértéssel segítettek ebben.

Javaslatára a kisgyűlés átrátrában mond köszönetet Rásó László alispánnak közreműködéséért és kéri, hogy elismerésüket tolmácsolja a megyei városok és községek vezetőségének is.

A kisgyűlés ezután egyhangúan elfogadta a közlekedési hivatal jelentését.

nyek tisztázást nyertek, s mivel büncselekmény nem forog fenn, a királyi ügyészség meg is adta az engedélyt a halált elvetetésére.

Felhívás a 16-26 éves nőkhöz

A Női Önkéntes Hozzájárulási Munkaszervezet vezetősége felhívja a 16-26 éves nőket, hogy hátrországban teljesítendő díjazással járó katonai hirodó szolgálatra mielőbb jelentkezzenek.

A hirodó szolgálatra jelentkezők 3 hetes tanfolyamon vesznek részt és tanfolyam sikeres elvégzése után a hadbavonalt férfiak pótlására — a szükséghez képest — a honvédség egyes alakulataihoz nyernek megfelelő díjazás mellett beosztást.

Hirodó szolgálatra jelentkezhetnek az, aki a középiskola negy osztályát, a polgári, kereskedelmi, tanító vagy övönközp. gépíró vagy gyorsíró iskolát elvégezte.

Jelentkezhetnek továbbá azok is, akik polgári foglalkozásukban gépírónők, kalkulátorok, könyvelők, tarifőrök, gép- vagy villamosóra leolvasók, továbbá mintaszövevények.

A közeli napokban megkezdődő második háromhetes előkészítő tanfolyam jelentkezési közzül a tanfolyam egész tartama alatt helybeliek, napi 3.— P térítés és a szükséghez képest legelőször közhasználatú közlekedési eszköz viteldij megtérítésben.

vidékiek pedig szintén a kiképzés ideje alatt elölmezés megváltás címén 4.60 P., szállás- és étkezés címén napi 2 P és a legelőször közhasználatú közlekedési eszköz viteldij megtérítésben részesülnek.

Jelentkezés hétköznapokon délelőtt 11 órától 1 óráig Ferenc József-út 28. szám alatt első emeleten a Népmozgalmi Nyilvántartó Hivatalban.

Lopás miatt egyhónapi fogházra ítélték egy meglévedt kereskedő segédét

Szabó Géza debreceni kereskedő segédét azzal vádolta a királyi ügyészség, hogy szolgálati helyén, a Kontsek Géza nagykereskedésben, mint aki az áruk elszállítását irányította, egy alkalommal akkori még menyaszonya, jelenleg már felesége lakására ötven kiló sőt és egy kisebb csomag fűszerárut úgy juttatott el, hogy azt másnak a rendelkezésére az iroda vezetőinek kijátszásával ráírta és ilyen formán könnyű szerrel kiszállíthatatta az üzletből. Vele együtt vad alá került a szállítást végrehajtó kocsis, valamint a fiatal kereskedősegéd felesége, apósa és anyósa is, mint akikről feltehető volt, hogy tudtak arról, milyen úton került hozzájuk a fél mázsa só.

A debreceni törvényszék büntetőbírósa most foglalkozott a fiatal meglévedt kereskedő segéd büntetésével. A vádlott részben beismerése és a bizonyításkiegészítés során elhangzott vallomás alapján megállapította a törvényszék a vádlott bűnösségét és lopás miatt egyhónapi fogházra ítélté, ugyanakkor országos gazdaság címén feleségét, anyósát, apósát 15—15 napi elzárásra ítélték. Az elítéltek valamennyien fellebbezést jelentettek be az ítélet ellen.

Kardos Parfümerie illatszertárát Piac-u.79.sz.alá helyezte át

Dr. Bánáss László prépost-kanonok és dr. Bátor József gimnáziumi igazgató ünneplése a Piarista Diákszövetségben

A Debreceni Piarista Diákszövetség csütörtökön este tartotta 1942-43. évi első ünnepségét a Gamberinus-külföldi templomban, ahol az öregdiákok és hozzátartozók között megjelent dr. Bánáss László prépost-kanonok, plébános is. Ott voltak dr. Hetey Zoltán és vitéz Tóth Géza főbíró, táblabíró, dr. Tóth Géza törvényszéki tanácselnök, dr. Ujházy József törvényszéki bíró, dr. Koller József és dr. Kupinszky Sándor városi íb. tanácsnokok, feleségükkel, dr. Szabó Gyula m. kir. rendőrtanácsos, dr. Fábán Sándor MTI igazgató és felesége, dr. Bógel József főorvos és felesége, dr. Tarján Oszkár HEV főtanácsos, Kontsek László nagykereskedő, a Kereskedő Társulat elnöke, dr. Kovács Jenő és dr. Kocsis Sándor ügyvédek, Fejér Kálmán társulati főtisztviselő és felesége, dr. Eröss István ny. főszolgabíró, Jávör Gyula gyogyopedagógiai tanár, Bajácssy Miklósné, a Szociális Missziótársulat elnöknője, Grassl Herbérné, Kummergruber Emil püspöki tanácsos, Lukács József igazgatóhelyettes, több kegyesrendi tanár és még mások.

adásért dr. Fábán Sándor főtitkár mondott köszönetet, hangoztatva, hogy a szövetség ilyen iskolákat és ilyen tanárokat ismer a piarista iskolákban és rendi nevelőkben.

Dr. Bánáss László prépost-kanonok szólalt fel ezután. Elmondta, hogy nem vendégnek jött a szövetség tagjai közé, hanem haza, mert nemcsak piarista növendék volt, hanem a kisebbségi sorsban is olyan körülmények között élt, hogy együtt küzdhetett a piarista rendért, a magyar nemzeti nevelés érdekében szolgálatában. Örül, hogy a renddel most új meleg kapcsolatba juthatott. Mint lelkipásztor is örül, mert a Diákszövetség felette áll a társadalmi keretek egyszerű formáinak, mint világnézetű közösség, ami egyesít. Napjainkban a legnagyobb világnézetű küzdelem folyik, s a nemzeti társadalomnak szervezettégre van szüksége. A piarista iskolák egyazon mértékkel neveltek és nevelik másfelekezeti növendékeiket is, amivel a felekezeti békét mindig hatékonyan szolgálják. Ez pedig a megosztott magyar társadalom életének egyensúlyát is megtartani hivatott.

A jelen voltak melegen ünnepltek az elhangzott szavakért a prépost-plébánost, aki úvan dr. Kovács Jenő ügyvéd, kamarai alelnök szólt még fel hangsúlyozva a jubiláló piarista rend szerepének jelentőségét a magyar nemzeti nevelés céljainak szolgálatában.

Nagy Vilmos honvédelmi miniszter beszámolt harctéri tapasztalatairól

Budapest, november 13. A Magyar Távirati Iroda jelenté: A felsőház véderő bizottsága pénteken délelőtt József királyi herceg elnökésével ülést tartott, amelyen a keleti hadszíntéren járt Nagy Vilmos honvédelmi miniszter beszámolót adott a szerzett tapasztalatokról. A miniszter tájékoztatója után Szilágyi Lajos, Jankovits Désán, Andrássy Mihály gróf, Széchényi Viktor gróf és vitéz Purgly Emil szóltak fel. A honvédelmi miniszter a feltett kérdésekre kimerítő választ adott, amelyet a bizottság tagjai egyhangúlag tudomásul vettek.

Nem gond

a ruházkodás, mert

léli kabátot

álmeneli kabátot

sportöltönyt

fiúruhákat

jó minőségben, olcsó, szabott árban

á r u s i t u n k

Grünfeld

úriszabóság

Kistemplom mellett

Dr. Lengyel Imre tanárt választotta meg a közgyűlés az idegenforgalmi hivatal igazgatójává

Hírt adtuk arról, hogy a Grassl Herbert igazgató távozásával megüresedett idegenforgalmi hivatali igazgatói helyét dr. Kölesy Sándor polgármester eredeti megoldással kívánja betölteni. A polgármester javaslatát pénteken délután tárgyalta a közgyűlés.

Dr. Kölesy Sándor polgármester javaslatát dr. Balogh Sándor főjegyző ismertetette. Az előterjesztés utal arra, hogy a Debrecenben működő Nyári

Egyetem és az Idegenforgalmi Hivatal vezetését a Nyári Egyetem egyik szakképzett vezetőjére bízzák. Javasolja tehát a polgármester, hogy a megüresedett idegenforgalmi hivatali igazgatói állást dr. Lengyel Imre tanárral töltsék be, aki a Nyári Egyetem vezetésében eddig is kiváló eredményeket ért el.

A közgyűlés egyhangú lekesedéssel fogadta a polgármesteri előterjesztést.

Gyógyíthatatlan betegsége miatt kutba ugrott egy berettyóújfalu vendéglős

Ifjú Vajda Mihály berettyóújfalu vendéglős egyik háztartási alkalmazottja a múlt nap az udvaron levő nyitott kút mellett egy kiskabátot, egy villanylámpát és 3 pengő 10 fillért talált. A kabátból és a villanylámpáról nyomban felismerte hogy azok gazdájának, Vajda Mihály vendéglősnek a tulajdonai, ezért az gyanút keltett. Keresni kezdték Vajda Mihály vendéglőst, aki előző este betegesen lefeküdt az egyik különálló szobában. Itt azonban nem találták, sem a vendéglőben. Ezért rosszat sejtve a kútban kutattak utána és a borzalmas gyanú csakugyan

bizonyossá vált, mert Ifjú Vajda Mihály holttestét egy csáklya segítségével sikerült felszínre hozni.

A negyvenéves vendéglős halálesetével kapcsolatban természetesen megindult a vizsgálat annak tisztázására, hogy tulajdonképpen bűntény vagy öngyilkosság történt. A vendéglős felesége aztán elmondta, hogy férje az utóbbi időben sürűn panaszkodott gyomorfájalmáról, sőt vesebántalmait is voltak. Ez természetesen olyan nagy fájdalommal járt, hogy néha alig tudta elviselni s ilyenkor bánatában és a fájdalom enyhítése végett nagyobbmennyiségű szeszessal is ivott Vajda Mihály.

Dr. Révész Gézané

textil üzletél

hangya udvarból áthelyezte

Csapó-u. 10. alá



HIREK

A Magyar Élet Pártjának hírei

KÖZPONTI PARTIRODA: Arany Bikaszőlő félelemet, ahol a párt szociális tanácsadó irodájában feleket fogadnak és kérényeket átvessznek minden hétköznap délután 9—1 óráig.

A PART KÉPVISELŐI KÖZÜL: Balogh István fogad minden hónap első vasárnap délután 11—12 óráig.

A MAGYAR ÉLET PARTJÁNAK TÁRSASKÖRE az Arany Bikaszőlő félelemet nyitva minden nap délután 9—1 óráig és délután 3—9 óráig.

HAJDU VÁRMEGYE MAGYAR ÉLET PARTI VEZETŐSÉGE minden hétfőn és pénteken a főispáni hivatalban délután 9—12 óráig pánasznapot tart, amikor is a kérények és pánaszok a vármegyei központi MHP titkárnak adhatók át.

GYÓGYSZERTÁRAK ÉJJELEI SZOLGÁLATA

„Megváltó” Major Örökösök, Piac-utca 18. Telefon: 14-69. — „Mura-közy” Preiser Ernő, Piac-utca 72. Telefon: 37-33. — „Boesky” Lassá-nyi József, Cegléd-utca 22. Telefon 29-14. — „Csokonai” dr. Batáry István, Mester-utca 43. Telefon: 10-15. — „Árpád Fejedelm” Mikes Béla, Csapokert, Jánossy-utca 44.

Emlékeztető!

Ma, szombaton a vasárnapi lapunk számára este fél 10 óráig vesszünk fel apróhirdetéseket.

Köznap 10 szölg 60 fillér, vasárnap 10 szölg 80 fillér.

Egyedüli felvételi hely lapunk kiadóhivatala, Ferenc József-út 56. sz. (Megyeház mellett.)

Emlékezzünk

NOVEMBER 14.

1916. Igen bátor és vitéz magatartást tanúsított Kovár József a komáromi 12. közös gyalogezred II. géppuskás osztagának irányzója a pozsonyi 14. gyaloghadosztály Zlota Llypanál vívott harcainál.

Kovár géppuskáját a nehéz harcok alatt az ellenségől 50 lépésre állította fel és éjjel-nappal a leg-éberebben vigyázta az ellenség minden megmozdulását. 6 heves orosz támadás visszaverésében géppuskája jól irányzott tüze nagy része volt. Kétszer 10—15 lépésig megközelítette az ellenség a géppuskáját, de Kovár az utolsó pillanatig a legnagyobb hidegvérrel tüzelt. Amikor pedig az oroszok rohamra indultak Kovár a legénységével együtt kézilgránátot fogott és egy jól irányzott kézilgránát összdobással oly nagy veszteséget okozott az oroszoknak, hogy azok halottak és sebesültek hatrahagyásával elmenekültek. Kovár érdeme az, hogy azon a helyen, ahol ő állt őrt, az ellenség nem tudott a védelmi állásainkba betört.

Hőstíltéért másodízben kapta meg a kiserüst vilézési érdmet.

— Esküvő az árpádtéri templomban. Szombaton délután 4 órakor lesz az árpádtéri templomban Molnár Gyula segédlelkész és Tisza Izabella esküvője. Tisza Izabella évek óta vezetője az árpádtéri Arva Bethlen Kata Kisleánykörnek s előreláthatólag sok érdeklődő fog az esküvőn megjelenni.

— Apólonót tanfolyam Nyiregyháza. A Magyar Vöröskereszt Nyiregyházi Fiókja a többi vidéki városban szervezett apólonót tanfolyamok sikerétől indítva, házi-betegápolási és önkéntes apólonót szervezőapólonót tanfolyamot szervez és nyit meg november hó 16-án.

November 17-én, kedden este lesz a Végh Sándor és Udo Dammert hangversenye

A Zenekedvelők Köre II. bérieti estjére két igen kiváló művészt: Végh Sándort és Udo Dammert-et hozza városunkba. A két művész bejárta Európa csaknem minden nagyobb városát s közös műsorával minde-nütt igen nagy sikereket aratott. Debrecenben is együtt játszó-za a legszebb hegedű-zongora-szonátákat s a klasszikus zeneirodalom egy-egy reprezentáns szólószámát.

Finom ízléssel összeállított műsoruk ünneplélménye lesz mindenkinek, aki Bach, Beethoven, Kodály és Bartók mű-

veiben gyönyörködni tud s a hegedűjátékokot és a zongorane- mes, tiszta művészetét szereti.

Jegyek s több, mint 50 százalékos kedvezményt jelentő csok-kabérletek a dr. Bertók Lajos könyvkereskedésében (Piac-u. 4.) kaphatók. A Zenekedvelők Köre ezúton is értesíti múlt évi bérlelt, akik 1942 szeptember 1-ig tagságukról nem mondtak le, hogy a tagsági díj megfizetése- re akkor is kötelezve vannak, ha helyjegyeiket ki nem váltják.



— **Krayer festéküzlet közle- ményel:** Kész külső festék érkeztetett tetőre, kerítésre, esz- caljra zöld, szürke, barna szí- nekben. Vegyen, amíg van, mert itt a tél.

— **A Szent László Dalegyet f. hó 15-én, d. e. 12 órakor** tartja tisztújító közgyűlését a róm. kat. főgimnázium föld- szinti tanácstermében, amelyre az összes tagok megjelenését kéri az Elnökség.

— **Vitézi Ifjúság figyelmébe!** F. évi november 14-én, szombaton délután 5 órai kezdettel a Vitézi Székházban ifjúsági tánc délutánt rendezünk, amelyre a Nemzetes Asszonyokat, hozzá- tartozóikat és a meghívóval rendelkező vendégeket ezúton hívja meg a Rendezőség.

— **Már csak ma és holnap tart a Német Könyvkilállítás a Déri-múzeumban.** — A Német Könyvkilállítás iránt az érdeklődés az utolsó napokban még inkább fokozódott. Az érdekes és népszerű könyveket naponta igen sokan forgatják, miután a rendezőség a könyvek olvasá- sára is lehetőséget nyújt. A ki- állítás megtekintése (naponta 10—11-ig és 4—7-ig) díjtalan.

— **Súlyos szemszerűlést szenvedett egy kobányász.** A múlt nap beszállították a debreceni szemklinikára Váradi Gyula 50 éves mezőgazdasági köfőjét, a kinek a szemébe munkaközben egy szilánk csapódott. Mivel sérülése súlyosabb természetű- nek látszik, ezért kezelés alá vették és kisebb műtétet haj- tottak végre a szemén. Állá- pota javulóban van.

— **A közadó befizetése.** Felhívja a városi adóhivatal az adózó közö- séget, hogy az 1942. évi IV. éven- yedre esedékes együttesen kezelt közadótartozását 1942. évi november 16-ig fizesse be. A befizetés napo- kint a hivatalos órák alatt a városi adópenztárnál, vagy pedig a 31.713. vagy a 87.358. sz. postafelraképenz- tári befizetési lap felhasználásával eszközölhető. A befizetési elmulas- tók ellen a határidő lejártá után a hivatal végrehajtási eljárást indít.

— **AZ ÖREGKORRAL JÁRO MA- KACS SZEKREKEDÉSEKNEL ES EMESZTÉSI ZAVAROKNAL** gyakran már egész kis mennyiségű természe- tes „FERENC JOZSEF” keserűvíz rendszeres használata által is igen kielégítő eredmények érhetők el. Kérdezze meg orvosát!

— **Bartha István világitási vállalat főmérnök előléptetése.** Hozzájárult a közgyűlés ahhoz, hogy Bartha István főmérnök állását személy szerint a VIII. fizetési osztályba szerezze át, műszaki igazgatói állásba.

— **Egyelőre elmarad a Sám- soni-úti elemiskola klbóvítése.** Mint ismeretes a városi köz- gyűlés egy régebbi határozatá- val szükségesnek tartotta a Sámsoni-úti elemi népiskola ki- bővítését s a 29.000 pengős munkához 15.000 pengős állam- segélyt kértek. A kultuszmi- niszter nem adta meg az állam- segélyt s most dr. Balogh San- dor főjegyző bejelentette, hogy ennek következtében a munká- latok egyelőre elmaradnak.

— **A mesterutcai ref. egyházzs** Leányköre újbol elhatározta, hogy az eddigi kis és nagy leánykörü óra- kat külön választja, mint a múltban is volt. November 8-án délelőtt 11 órakor a nagymúltú Leányegyesület eddigi agilis vezetőnöje: Kovács Jánosné vezetésével az 5 meghívására összegyűlekezett leányok örömmel vették tudomásul, hogy a leánykör- öket továbbra is fenntaradj. A vezető- nő szép előadásban szólt az új tagok előtt, hogy milyen tevékeny- séget fejtsék ki eddig a Leánykör. A régi szép tevékenységeket továbbra is folytatni kell. A jövőben is lesz- nek a bibliárákon kívül irodalmi előadások, tanulmányi és egyéb ki- rándulások, vetületképes, bábszínházi előadások, továbbá magyar népdalok ismertetése, előadása és tanítása te- szik majd változatossá ezévi progra- munkát. Az összejövetelek időpont- jait, mert ez felett meg legjobban, a közóhajnak, vasárnap délután 3—5-ig terjedő időpontot választottuk. A tisztikar megválasztása a jövő va- sárnap lesz. Már most tervbe vett a Leánykör december 6-ra egy ünne- pélyt. Ezúton hívunk fel minden ér- deklődő leánytestvérünket, hogy egyszületünk érdekében jöjjenek el a leánykörü óráinkra.

— **Négyezer pengő segélyt kap a városból Unger István operaelőadások tartására.** Dr. Balogh Sándor főjegyző ismer- tette a tegnapi közgyűlésen, hogy Belezna Unger István színigazgató az idei színi évad- ban hat operaelőadás tartását vette tervbe. Egy-egy opera- előadás költsége mintegy 3500 pengőt igényel s zsűfolt ház- esetén is csupán 2500 pengő a bevétele. A színigazgató így egy-egy operaelőadásra, amely- en az Operaház kiváló szereplői vesznek részt, 1000—1900 pengőt fizet rá. Javasolja tehát a polgármester, hogy a kötelez operaelőadások számát négyre csökkentse és Unger István színigazgatónak erre a színi év- adra 4000 pengő segélyt utal- janak ki erre a célra. A köz- gyűlés egyhanguan hozzájárult a nemes célokat szolgáló elő- terjesztéshez.

— **A debreceni református egyház presbitériuma** novem- ber 17-én, kedden délután 4 órakor az egyház tanácstermében tartja gyűlését. Presbitéri választások, egyházi tisztvisé- lők választása és tanár-válasz- tásokról történő jelentések lesz- nek a legfontosabb pontjai a tárgysorozatnak.

— **A debreceni erdei vasút és fámegmunkáló telep** alkal- mazottai részére a közgyűlés 2100 pengő jutalmat szavazott meg túlmunkájukért.

— **Debrecen kéri az OTBA szolgálatosok kiterjesztését.** Dr. Balogh Sándor főjegyző ismer- tette Komárom átiratát az OTBA szolgálatosok kiterjesztése ér- dekében. A közgyűlés a város- nak a kormányhoz intézendő feliratát magáéva teszi.

— **Uj rendőri és községi bü- netbírák.** Dr. Kőlcsey Sándor polgármester előterjesztésére Debrecen város törvényhatósá- nak közgyűlése dr. Varga László ny. n. kir. rendőrkapitányt és dr. Kiss Sándor ny. árva- sékfi ülnököt rendőri büntető- bíráskodási és községi bírásko- dási joggal ruházta fel.

— **A debreceni városi munka- átalánlok csökkentésének** mér- séklése terén a múlt évben már intézkedés történt arra, hogy az eddigi 50 százalékos városi átalá- ny helyett 75 százalékos ösz- szegben fizetik a városi munka- átalánlyokat azoknak azoknak a tisztviselőeknek, akik készpenz- ben kapják javadalmazásukat. Most a közgyűlés határozta értelmében ezt 75 százalékos munkáitalányt kiterjesztik azo- kokra is, akik természetben kap- ják a munkáitalányt, tehát a kik földben, jóságartásban vagy más formában élvezik a városi munkáitalányokat.

— **Átszervezik a debreceni védőnői státust.** Dr. Orosz Ist- ván tanácsnok ismertette a teg- napai városi közgyűlésen, hogy 1920-ban a népjóléti hivatal ke- retében egy fővédőnői és 6 védő- donői állást szerveztek. 1940- ben a Stefánia Szövetséget a Közegészségügyi Intézet fel- ügyelete alá helyezték s Egész- ségvédőnői Intézet néven foly- tatta tovább működését s mint szakdíjnos és ideiglenes napi- díjasok voltak nyilvántartva a védőnők a városnál. A polgár- mester most javasolta ezeknek az állásoknak a XI. fizetési osztályba, a nem szorosan vett közigazgatási állású történő át- szervezését s az eddigi példa- adó munkát kifejtő védőnőkkel betölteni ezeket az állásokat. A közgyűlés hozzájárult, a védő- nők: nevezetesen Agnes fő- védőnő, Rotzschek Róza, Cser Anna, Bernáth Ilona, Baróthy Ilona és Kovács Margit, előlép- tetéshez.

Vasárnapi istentiszteletek

A református templomokban:

Nagy templomban délelőtt 10 óra- kor prédikál dr. Farkas Pál, délután 5 órakor Csutoros Sándor. Kistem- lomban délelőtt 9 órakor Csutoros Sándor, 11 órakor Molnár Gyula, délután 5 órakor Tariska Zoltán. — Kossuth-utcai templomban délelőtt 10 órakor dr. Danesházy Sándor, délután 5 órakor Ács Mihály. Karoli Gáspár-terti templomban délelőtt 9 órakor Sulyok Kálmán, délután 4 órakor Varga Balázs. Ispolytem- lomban délelőtt 10 órakor Molnár Ferenc, délután 5 órakor Birinyi János. Árpádtéri templomban délelőtt 10 órakor bibliát olvas dr. Szász Imre, prédikál D. dr. Révész Imre, délután 3 órakor prédikál dr. Erdei Mihály. Homokkerti templomban délelőtt 10 órakor Kovács József, délután 5 órakor Duscza Ferenc. Nyilastelepi templomban délelőtt 10 órakor dr. Juhász László, délután fél 4 órakor vallásos ünnepély. Csapokerti templomban délelőtt 10 óra- kor Balogh József, délután 5 órakor Balogh József. Kerekestelepi tem- plomban délelőtt 10 órakor Szilágyi László, délután 3 órakor Szilágyi László. Egyetemi templomban dél- előtt 11 órakor dr. Török István, Angusztia- szanatóriumban délelőtt negyed 10 órakor Szentes László. — Egyetemi klinikákon Szentes László és Konez Zoltán. Tegláskerti Állami iskolában délelőtt 10 órakor Sár- közy Lajos. Teglavetői gyülekezet- házban délután 3 órakor Erdei Károly. Wolaffkatelepi olvasóköri- ben délután 3 órakor Duscza Ferenc prédikál.

Tanyai istentiszteletek: Perec-dűlő délelőtt 9 órakor és Ondód-I. dél- előtt 11 órakor vitéz Szabó Endre s Pailag délelőtt 9 órakor és Szovály- út délután 3 órakor Paál Antal. Fancsika délelőtt 9 órakor, Nagy- csere délelőtt 11 órakor és Szata dé- lután 3 órakor Udvarhelyi György. Macs délután 2 órakor Tömör Lajos. Nagyhegyes délelőtt 10 órakor, Cucán délután fél 3 órakor, Nagy Károly prédikál.

Gyermek-istentisztelet: Egyetemi templomban vasárnap délelőtt fél 9 órakor, prédikál Konez Zoltán; Révész-ter 2. szám alatti gyülekezet- házban délelőtt 10 órakor, prédikál Urav Sándor.

Vasárnap délelőtt pontosan 11 óra- kor egyetemi istentisztelet lesz az egyetemi templomban. Igét hirdeti: dr. Török István egyetemi ny. t. la- nar „Az egyház harca” címen.

Levente-istentisztelet: Karoli Gáspár-terti templomban délelőtt fél 12 órakor, prédikál Mezey Béla.

Az evangélikus templomban: vasárnap délelőtt 9 órakor középisk. ifjúság egyházi énekórája. Utána ex- hortációt tart Dönsz Tivadar vallás- tanító lelkész. Délelőtt 10 órakor és este 5 órakor istentisztelet. Predikál dr. Pass László tb. esperes-lelkész. Délelőtt 10 órakor evangélikus szór- ványistentisztelet. Berettyóújfalun. Predikál, Németh Sándor segédlel- kész.

Istentiszteletek a baptista imaház- ban. A szappanosutcai imaházban vasárnap délelőtt fél 9—fél 10-ig imaóra, fél 10-től fél 11-ig prédika- ció, 11—12-ig vasárnapi iskola. dél- után 6—8-ig vallásos estély vegyes- kar és zenezenével. Szerdán este 7—8-ig biblióra. Péntek este 7—8 óráig imaóra.

— **Az Attila B. E. a hadjár- vakért s a hadbavonultak gyer- mekeiért.** Mint már beszámolt- tunk róla: a Turul Szövetség Attila B. E. múlt heti táborán elhatározta, hogy a mindennapi élet súlyos harcával küzdő esa- ládok érdekében pártfogásába fogadja: a hadjárvak, valamint a hadbavonultak gyermekeit. Nevelni, oktanni kívánja őket. Számukra oktató és játszóór- kát szervez. Gondoskodik lelki és testi fejlődésükről. Sőt a mennyiben lehetséges, időn- kint bizonyos mérvű anyagi támogatásban is kívánja része- síteni őket. Jelentkezni lehet vasárnap (f. hó 15-én) d. e. 9—11 és d. u. 2—4 óra között a Turulvárbán. (Kossuth-u. 48. szám) Jelentkezhet minden 6 évet betöltött gyermek a fő- leány egyesületnél.

Esőben, hóban nem szívesen megy ki az ember az utcára.

Nem fog megázni, nem fog fázni,

ha megrendeli havi kétpengős előfizetési díjért a Piac-utca 56. szám alatt a

Déli Hírlap

ot, mert az előfizetőknek már a kora délutáni órákban a lakásukra kézbe- sítik a legfrissebb eseményeket közlő napilapot. Sajtó kényel- mét szolgálja, ha előfizet a legolcsóbb debreceni napilapra!

GYÁSZROVAT

Toboltok László 80-ik életévében elhunyt. temetése ma délután 2 órakor lesz a Köztemető hármask ravatalozójából...

Nagy Lajosné, Kati Juliánna 40-ik életévében elhunyt. temetése ma délután 2 órakor lesz a Köztemető II/b. számú ravatalozójából...

Szabó Juliánna 60 éves korában elhunyt. Temetése szombaton délután fél 3 órakor lesz a Köztemető II/b. számú ravatalozójából...

Arros Sándor nyug. áll. csendőrhadnagy temetése szombaton délután 3 órakor lesz a Köztemető II/a. számú ravatalozójából...

H. Varga Miklós kereskedő életének 35-ik évében Debrecenben elhunyt. Temetése Tiszalókre való szállítás után, vasárnap délután 3 órakor lesz Tiszalókon...

Négyszáz pengőt adományoz a város a sepsiszentgyörgyi Gábor Aron szoborra. Debrecen város törvényhatóságának közgyűlése dr. Kölcsey Sándor polgármester előterjesztésére...

Munkát keres. Karmazsin János állástalan asztalossegéd ezúton keresi azoknak a támogatását, akik munkáját használni tudják...

Betöltötték a gazdasági akadémián megüresedett két alapítványi helyet. A debreceni Gazdasági Akadémián megüresedett két ingyenes alapítványi helyre két pályázat érkezett...

Dr. Naményi Gyuláné, Szentendrei Olga gyorsíró, gépiró iskolájában az új tanfolyam november elején kezdődik.

Kollégium-nap Csengerben és Porosalmáson. A kollégiumi Kantus 25 tagja Baja Mihály református lelképásztor és D. dr. Nagy Sándor gimnáziumi igazgató vezetésével 14-én Csengerben, 15-én pedig Porosalmásra rendez kirándulást...

Megdézsmálta a vasuti szállítmányt egy ellenőrzéssel megbízott altiszt

A debreceni királyi ügyészség lopás miatt emelt vádat Halász Péter Csillag-utcai lakos MÁV üzemi altiszt ellen, mert a vád szerint a múlt nyáron megdézsmált egy vasuti teherkocsit, amelyből ki is emelt tíz kiló rézgálicot.

Az ügyészség vádja alapján a törvényszék most vonta felelősségre Halászt Pétert, aki tagadta, hogy hozzányúlt volna a kocsi tartalmához. Azt elismerte, hogy a teherkocsi, amelyet neki kellett ellenőriznie, hibás ólommal érkezett meg...

A törvényszék bizonyítás végett kihallgatott két vasuti alkalmazottat, akik egybehangzóan Halászt Pétert ellen vallottak. Szerintük a kocsi ép ólomzárral volt ellátva, tehát azt csak Halász Péter téphette fel...

megbízott átmeneszítő vasuti altiszt a vonat végén elindult, hogy ellenőrizze a kocsikat. Akkor határozottan epnek talált az ólomzárát, amikor azonban a vonat elejéről visszafelé is megejtette ugyanezt az utat, akkor már a kocsiiban benne találták Halászt. Arról nem tudnak, hogy a rézgálicot Halász dézsmálta volna meg...

Szembesítéskor Halász azzal védekezett, hogy mivel hibásnak találta a zárat, felnyitotta a kocsit, hogy megnézze nincs-e valami hiány az áruban.

Bizonyításkiegészítés után dr. Cs. Sebestyén György tanácselnök, mint büntetőbíró egyesbíró lopás vétségében büntősnek mondta ki Halászt Pétert és ezért két hónapi elzárásra ítélte. Az ítélet ellen úgy a vádlott, mint a vádhatóság képviselője fellebbezést jelentettek be.

Anyakönyvi hírek

Eljegyzések: Bihari János gazdasági eseléd, Gál-dűlő 21—Vezendi Róza Szepes 8. Nuszer István cipész segéd—Juhász Róza Kinizsi-utca 25. Horváth Gyula hentes—és meszáros segéd, Szép-utca 2—Lakatos Margit Nyil-utca 53. Rochicz László asztalossegéd, Eötvös-utca 87—Klein Magdolna József kir. herceg-utca 53. Tóth Juhász László gyári munkás—Tóth Mária Gyépűsor 20. Nagy Lajos kelmestősegéd, Széchenyi-utca 43—Szatmári Eszter Legányi-utca 21.

Házasságok: Végh Sándor bérő, Fancsika 33—Ratku Juliánna, Nyírmartonfalva. Fekete Imre napszamos—Molnár Piroksa, Haláp 89. Szülések: Ács Gábor pályamester, Eötvös-utca 83, leány Erzsébet. Szabó Imre MÁV-lakatos, Szigligeti-utca 9, fiú Imre. Takács László kömvésség, Rakovszky-utca 20, fiú László. Szegedi László motorszereplő, Iskola-utca 4, leány Éva. Landau Elemér, alk. munkás, Pest-utca 3, fiú Akadém. Olveti József alkalmi munkás, Hajdúbagház, fiú Antal. Lell Rudolf hadifeng. őrnagy, Kiel, fiú Horst. Dr. Küllös Lajos állatorvos, Ujfehértó, fiú Lajos. Kenyeres Dezső postamester, Kékes, fiú Dezső. Dr. Gergely Lajos egy. tanársegéd, Péterfia-utca 51, fiú Péter. Pócsi József majanos, Nagycseré 40, fiú János. Dr. Boda Ferenc egyetemtanársegéd, Gyermekklinika, fiú Péter. Pócsi Ferenc sírgondozó, Legányi-utca 5, fiú László. Barcsa Imre napszamos, Rigó-utca 12, leány Katalin. Ménes Mihály épület-és mulakatos, Páncsirta-utca 54, fiú László. Kiss Gábor üzemvezető molnár, Borz-utca 23, fiú Gyula. Badacsonyi István MÁV fékező, Hatvan-utca 59, leány Katalin. Kiss Ferenc fogtechnikus, Rakamaz, fiú Ferenc. Varga János gazdasági eseléd, Bánk 93, fiú Imre. Cserepus János írodaltiszt, Baross-utca 4, leány Emília.

Halottak: Gyv. Berecz Mihályné ref., 77 éves, Mák-utca 13. Dr. Ruffy Varga Kálmán rk., 71 éves, Jókai-utca 9-b. Kiss András ref., 78 éves, Kishegyesi-út 40. Tóth Mária rk., 1 napos, Poroszlai-út 29. Varga József rk., 5 hónapos, Erkek. Tóth Katalin rk., 17 hónapos, Mikepércsi-út 7. Szabó József ref., 28 éves, Apáffy-utca 16. Vezendi Bálint ref., 35 éves, Bellegelő 115. Toboltok László gk., 80 éves, Zöldfa-utca 5. Gajdán Antal ref., 7 éves, Hajdúbószörmény. Heise Károly gk., 7 hónapos, Pest-utca 4. Székely Mihály ref., 5 éves, Hajdúbószörmény. Szabó Juliánna ref., 66 éves, Dobozi-utca 2.

Uj tűzoltógyakornoki állás. Dr. Balogh Sándor főjegyző előterjesztésére kimondotta a közgyűlés egy középiskolai végzettséget igénylő tűzoltógyakornoki állás megszervezéséről.

MOZI

HALALOS CSOK. A Karády-filmek a nagyközönségnek készülnek, minden réteg minden mozira való igényét meg kell, hogy találja benne. A „Halalos csók” egyenesen iskolapéldája ennek. Van benne idegbeteg asszony, forró szerelem, befalazott romantika, középkorig visszamenő jelenetek, párvadai, humoros epizódzserreplők, rögzszene, amiről ki derül, hogy tényleg csak rögzszene, végül az elmaradhatatlan boldog befejezés. Meséje választatlan annyira, hogy egy magános nő — Karády — azt hiszi, hogy akit megcsókol, meghal. Egy ideg orvos vállalkozik rá, hogy kigyógyítja ebből a rögzszemből, feleségül veszi, kitálal egy középkori rémtörténetet — a vége aztán minden jó és mindenre akad magyarázat. A szereplők legjobbjai Perényi, mint középkori lovag, Karády a szokott, Nagy István elég passzív. (Apolló.)

HULLÓ BILINCSEK. A tina filmgyártás első nálunk bemutatott terméke. Az előző világháború fiai szabadságharcát viszi vízszóra, közvetlenül az orosz forradalom kitörése megelőző időket. Az orosz uralom alatt levő Finnország felekes fiataljai felkelést készítenek elő, ezt sikerre is tudják vinni. A film végén lőr ki a kommunista forradalom. Stílusos szép film, kitűnő szereplőkkel és fényképezéssel. Kidolgozása sokban a francia filmekre emlékeztet, az arcfátékok és a környezetet hangsúlyozva ki elsősorban. Előtte híradók. (Hungaria.)

A hortobágyi eserde bérletjének kérésére Debrecen város közgyűlése elhatározta, hogy az általa bérelt területen 90.000 pengő költséggel egy istálló, sertésfiataltól, baromfiólat, szekér és gépszint építet. Ennek ellenében a bérlet a jelenlegi 50 kilogramos bér helyett egy mázsa bért fizet.

Hirdetmény. Értesítjük a k. Utazókörzöset, hogy a Csapó-utca—Köztemető vonalon november 16-tól, hétfőtől kezdve további intézkedésig az utolsó kocsi a Köztemető főbejáratától 19 órakor, a Kassa-úti kapu előtti megállótól pedig 19 óra 04 perckor indul. A Debreceni Helyi Vasút Rt. Füzletigazgató-sága.

SZÍNHÁZ

SZÍNHÁZI MŰSOR:

November 14. szombat délután: Szép az élet. Fülöp helyárak.

November 14. szombat este: Simonyi lakodalom. B-bérelt.

November 15. vasárnap délután: Pussonyi lakodalom. Rendes helyárak.

November 15. vasárnap este: Simonyi lakodalom. Bérlészet.

A jövő szombaton lesz a „Simonyi öbester” ösbemutató díszelőadása

A jövő héten érdekes esemény lesz a Csokonai Színháznak: Belez-nai Unger István társulata első eredeti operettbemutatóját tartja. A mostani helyzetben, amikor operett-éledés csak alig néhány kerül színpadra ideigként olyan, amely a magyar vidék közönségének ízlésével találkozik, annál nagyobb érdekű, és mutatkozik már jóelőre a Csokonai Színház eredeti nagyoperettjének bemutatása iránt.

A „Simonyi öbester” ugyanis, aminek november 21-én, szombaton lesz az ösbemutató díszelőadása, úgy szövegében, mint zenéjében a nagy magyar daljáték nyomán halad. A romantikusan, fordulatosan felépített történet — Sarudi Kálmán szövegkönyve — Debrecen különösen közelről érinti, hiszen a hőse báró vitézvári Simonyi József huszárezredes, a legvitézebb huszár, a hét éves háború kimagasló hőse, aki ezredével a múlt század elején évekig állomásozott Debrecenben s róla van elnevezve a város híres sugárútja, a Simonyi-út. A zenét pedig Losonczy Dezső, a kitűnő komponista-karnagy szerezte, aki már nem egy operettel tette a nevet elismertté.

A „Simonyi öbester” ösbemutatója Debrecen felé fordítja az egész ország színházi közönségének figyelmét, mert az értékes újdonságot november 24-én, kedden a rádió is közvetíti a Csokonai Színházból, ezzel is újból elismerve azt, hogy B. Unger István társulatának előadása a városi színvonalúak.

A „TRAVIATA” A CSOKONAI SZÍNHÁZBAN

November 16-án, hétfőn este 6 órakor a Csokonai Színházban a kir. Operaház teljes együttese a Jelenlét számú karrézsége adja elő Verdi örökbecsű operáját, a Traviatát. Ezen a napon tehát a Csokonai Színház társulata szabad s ezt az alkalmat felhasználja arra, hogy a prózai együttes a MÁV műhelytelep színháztermében vendégszerepeljen. A kitűnő együttes az ideiglenes kimagasló prózai sikerét, a „Bolond Asszonyt” játssza el a műhelytelepi modern színházteremben s a vendégeik iránt máris igen élénk az érdeklődés. Az olcsó helyvárú előadásra, mely este 6 órakor kezdődik jögyek a MÁV műhelytelepen kaphatók.

SPORT LABDARUGÁS

A Nemzeti Sportklubtag ülésein első ízben jelent meg Ifjú Horthy Miklós. A résztvevők a Kormányzó Ur fiat meglepően nagy részlettelék. Misángy Ottó dr. a NSB elnöke ismertette a MLSZ vezetésében történő változást Gidófalvy Pál dr. lemondása következtében. A félbeszakadt Elektromos—Ferencvárosi mérkőzés ügye az egyesbíró elé került tárgyalásra. Tekintve a honolult körülményekre, az ügyben döntés valószínűleg csak a jövő héten lesz. Ebben az esetben pedig már szabálytalan lesz a mérkőzés újrarájátszásának elrendelése, mert az újrarájátszásnak 8 napos betét kell megtörténni. Kisebbségi rangadó lesz az NB-ben vasárnap Szegeden, ahol a Szeged küzd az Elektromossal. Az Elektromosnak jelenleg ugyan hét pontja van és a Szegednek csak hat, de az Elektromosnak a Ferencváros elleni két pontja még nem végleges és ennek elvesztése esetén az utolsó helyre kerülnek. A Szeged már kilábal a hullámvölgyből, othow feltétlen esélyese a mérkőzésnek. Ha megnyeri, az sorrendben már a harmadik helyre kerül.

Vasárnap délelőtt az egyetem

sporttelepen kettős amatőr bajnoki mérkőzés lesz. 10 órai kezdettel a Villanygár játszik a Karcagi Leventék jóképességű csapatával, utána pedig a D. Hősök és a Derecskei MOVE mérkőzése következik.

Kétszetele, hogy a vasárnapi legérdekesebb sportesemény a Villanygár mérkőzése lesz. A tavasszal újjászervezett kék-sárgák már tavaly is legnagyobb esélyesek voltak a bajnokságnak, az idén pedig eddig veretlenek és veretlenségüket az ősszel már nem is fogják elveszíteni. Ha tavasszal egy balszerencsés mérkőzésen nem játszóak el az NB III-ba jutás lehetőségét, akkor jelenleg bizonyára előkelő helyen lennének az NB III-ban, hiszen a csapat kitűnő. Legfőbb ideje is annak, hogy Debrecennek a DVSC-n kívül is legyen egy másik komoly erőt jelentő csapata, nem tartjuk elképzelhetetlennek pl. ezt sem, hogy a Villanygár két év múlva éppen olyan komoly szerepet játsszon az NB II-ben, mint jelenleg a DVSC.

ATLETIKA

A déli kerület vezetője, Christján László javaslatot terjesztett a Magyar Atletikai Szövetség elé. Javaslatának legfontosabb pontja, hogy a korhatár leszállításával kapcsolatban az ifjúsági atletikát teljesen el kell választani a felnőttől. Megnyitják-e az egyetemi sportesernök? Ez a kérdés foglalkoztatja a két helybéli válogatott atléta, Kapros dr.-on és Korompayn kívül a DEAC atléta. A sportesernök 1939 őszén már felépült, megnyitása csak azon mulott, hogy a berendezések nem jöttek meg. Azóta azonban már három év telt el, az ideje tehát éppen itt van, hogy a gyönyörű modernül felépített sportesernök ne csak a Nagyerdőt díszítse.

KOSÁRLABDA

A DEAC kosárlabda csapatának kitűnő háttérje, Sarkadi Kesztyűs, a csütörtöki edzésen súlyosan megsebesült, az idén már nem szerepelhet a csapatban. A bajnokságra 1940 egyetemista csapatnak nagy veszteség a kiváló játékos kiválása.

TÖRVIVÁS

A három nemzet viadalára készülő párbajtőrviók viadaló versenyében 1. Gözsy, 2. Mikla, 3. Dunai. (MTI)

ÁRVERÉSI HIRDETÉNY

Alulírott közhírré teszem, hogy a Debreceni Hajlított Bátorgyár és Fakereskedelmi Rt. debreceni bejegyzett cég megkeresésére az ennek egyik eladója által meg nem felelt minőségben szállított mintegy 97 m³ terméssza takarmány burgonya fenti cégnek Debrecenben, Saldrom-utca 5. szám alatti levő telepen folyó év november hó 16. napján (hétfőn) déli 12 órakor közbejöttöm mellett megtartandó nyilvános árverésen a vételár és vételi jutték azonnali készpénzben való lefizetése ellenében eladó terhére és veszélyére a RT. 347. §-ának 3. bekezdése értelmében a legelőbbit ígérőnek egy tételben el fog adni.

Az árverés alá bocsátandó burgonya úgy, azon minőségben és mennyiségben és kerül eladás alá, amint az a helyszínen tárol s árverettelt cég sem a burgonya mennyiségéért, sem pedig annak minőségéért nem szavatol.

A kikiáltási ár a hatóságilag megállapított legkisebb termelői ár, azaz 1190 pengő 86 fillér, amelynél alacsonyabb áron az árú eladati nem fog; amennyiben tehát ezen ár meg nem ígértetnek, az árverés sikertelenné fog minősített. Az árverési vételár nem lehet magasabb, mint az árverés alá kerülő takarmányburgonya hatóságilag megállapított legmagasabb ára, vagyis 1552 pengő. Ennek folytán ezen legmagasabb árnak megfelelő ígért esetben az árverés tárgyát az említett legmagasabb árat elsőként megígérő árverelő által megvevőnek fogom kijelenteni. Ha nem lehet megállapítani, hogy több árverelő közül ki ígerte meg elsőként a legmagasabb árat, az árverési vevőt sorshúzás útján fogom kijelölni.

Az árverésen megvevő burgonya mennyiségét vevő tartozik 24 órával belől a tárolási helyről elszállítani Debrecen, 1942. évi november hó 18. napján.

Dr. Vitéz László Bék királyi közjegyző.

FERENC JÓZSEF KESERUVIZ

Hajdú vármegye Alispánjától.
21.112-1942.

PÁLYÁZATI HIRDETMÉNY

Hajdúböszörmény megyei városnál elhalalozás folytán megüresedett adópénztárnoki, valamint ennek betöltése folytán esetleg megüresedő állásokra pályázatot hirdetek.

Az adópénztárnoki állás kezdő javadalmazás a IX. fiz. oszt. 3. fokozatára mindenkor miniszteri rendelettel megállapított fizetés, továbbá az állomáshelynek megfelelő lakáspénz.

Képesítési kellékek: középiskolai, vagy kereskedelmi iskolai érettségi bizonyítvány.

A pályázati hirdetményhez eredetben, vagy hiteles másolatban a következő okmányokat kell csatolni:

1. A pályázó saját születési anyakönyvi kivonatát, valamint szüleinek születési és házassági szöveges anyakönyvi kivonatát, illetőleg keresztlevelét.

2. Nősként az 1. pontban felsorolt okmányon kívül a házassági szöveges anyakönyvi kivonatát, feleség születési, valamint feleség születési és házassági szöveges anyakönyvi kivonatát, illetve keresztlevelét.

3. 3 hónapnál nem régebbi keletű hatósági erkölcsi bizonyítvány, mely a politikai megbízhatóságot és nemzetbiztonságot igazolja (csak közszolgálatban nem állóknál kötelező).

4. A magyar honosságot igazoló bizonyítvány (községi illetőségi bizonyítvány, mely feltünteti az 1921 július hó 26-án fennállott illetőséget).

5. A közszolgálatra alkalmas szellemi és testi épiséget igazoló 3 hónapnál nem régebbi keletű tisztiorvosi bizonyítványt.

6. A képesítést igazoló okmányt.

7. Katonai szolgálata igazolására szolgáló iratokat.

8. Az esetleges előző közszolgálatot igazoló bizonyítványt.

9. Az 1939. évi IV. tc. 1. §-a szerinti sajátkezüleg aláírt nyilatkozatot.

Felhívom mindazokat, akik a meghirdetett állásra pályázni óhajtanak, hogy a felsorolt okmányokkal felszerelt és hozzájuk címzett pályázati kérelmüket Hajdúböszörmény megyei város iktató hivatalába 1942. évi december hó 3. napjának déli 12 órájáig nyújtásuk be.

Közszolgálatban álló pályázók a felsorolt követelmények közül azokat, amelyek a törzskönyvi lapon fel vannak tüntetve, törzskönyvi lapjukkal igazolhatják és kérelmüket szolgálati úton kötelesek benyújtani.

Kellően fel nem szerelt, vagy elkésve érkezett kérelmek figyelembe nem jöhetnek.

A választás napja iránt később fogok intézkedni.

Az állás betöltése Hajdúböszörmény megyei város képviselőtestü-

lete által választás utján elfogytig lani hatállyal történik.

Debrecen, 1942. évi november hó 10. napján.

Dr. Uzonyi alispán h.

Közgazdaság

BUDAPESTI TERMÉNYTÖZSDE

Kissé élénk volt a gabonátözsde magpiacán a forgalom. Bükkönyből 270, lucernából 120, csibehurból 160 mázsa kelt el és a zöldségfélék piacán is kielégítő volt a kínálat.

Kötések: Lucernamag 7 mázsa minta szerint 395, tiszavidéki. Lőhőremag 6 mázsa minta szerint 250 P. tiszavidéki. 15 mázsa 230. Abauj. — Tavaszi búkköny 150 mázsa 40, 100 mázsa 40, dunántúli. Szőszösbükköny 12 mázsa minta szerint 105 P. 10 mázsa 115, Csallóköz. Komlólcerna 150 mázsa minta szerint 77.50 kisalföldi. Csibehúr 100 mázsa őrás 55, dunántúli.

Főszerkesztő: Felelős szerkesztő: Dr. Nagy Imre Benyovszky Pál

Kiadja: Alföldi Sajtóvállalat Kft. Felelős kiadó: Balogh István.

A VÉRRONTÓ BÚN

KORREGÉNY.

Irlta: DINTER ARTHUR.

A kétszültezzredik német eredeti példány nyomán magyarra fordította: Dr. NAGY ZSIGMOND.

— Igaz, igaz! De éppen ezért nem kellene, hogy a neve az ellenkezőnek a sejtelmét keltse föl az emberekben. Ön maga, a gyanús fekete göndör haját és az obligált bajuszt leszámítva, egészen keresztény külsőt mutat. De mint mondtam, a dolog előttem bizonyos fokig kelletlen és visszataszító. Lehet, hogy az idő múltával magától megszűnik, de hazudnám, ha azt állitanám, hogy már meg is szűnt.

— Szabad nekem is egészen szerényen szintén megjegyzést tennem Nagyságodra? — mondá fifikus arckifejezéssel és hangon az egyáltalában nem sértődő báró.

— Persze, hogy szabad! — hangzott vissza kihívólag.

— Nos, hát én azt gondolom, hogy aki üvegházban lakik, annak nem kellene kövel dobálózni! — mondá igen lekötőleg Werheim báró úr.

— Szabad kérnem a báró urat, hogy valamivel világosabban fejezze ki magát! — szólott metsző hidegséggel a szép leány, miközben szemének világoskék színe acélszürkére változott.

A báró habozott.

— Nos, kérem! — volt a borotvált, gúnyos felszólítás.

A báró a mutatóját a gallérja és a nyaka közé dugván, kétszer is körülkanyarította. E közben borgosra görbült orrával olyan erős fintorgatást vitt végbe, hogy a monoklija leesett. Vaskos ajkait gúnyosan összecucosítva, tettetett közömbösséggel tette vissza a helyére és ravaszul vigyorgott a szép leányra.

— Ügylátszik, hogy a kurázi nem a legerősebb oldala önnek, báró Werheim úr! — mondá Erzsébet megvetőleg, különösen nagy hangsúlyt vetvén nevének az első szótagjára. Ez hatott.

— Ha erőnek-erejével hallani akarja, kisasszonyom! — de teljesen távol áll tőlem, hogy megbántani akarjam.

— Ön nem bánthat meg engem, báró úr! És ha nem beszél, itt azonnal, akkor nyomban faképnél hagyom!

Ezzel a haragtól kipirult szép hölgy felkelt és úgy tett, mintha fenyegetését rögtön be akarná váltani.

— Nos hát, önnek is szintén a nevérol van szó, kisasszony! — mondá a báró fölényes nyugalommal.

— A nevenről? — kérdezte álmélkodva a leány. — Mi kivetni valót talál az én nevemben?

— Kivetni valót? Arról szó sincsen! De minthogy olyan szíves volt, hogy az előbb engem felvilágosított az én nevem etymológiájáról, kész vagyok ugyanezt a szolgálatot megtenni önnek, természetesen csak akkor, ha maga kívánja.

— Nagyon is kívánom! — rivalt rá az izgalomtól reszelő leány a báróra.

— No jó! — szólott az, új arcfintorgatás közt tévén fel ismét a monokliját.

— Most már csakugyan kíváncsi vagyok! — mondá Erzsébet görcsös nevetéssel. — Burghamer! Nem igen szép név-e ez? Nem hangzik-e egészen ós-germán módra? És nem hangzik-e sokkal inkább nemesi névnek, mint az öné, dacára annak, hogy a „von” egyelőre még hiányzik is belőle?

A báró vigyorgott.

— Mi nevetni valót talál ezen?

— Igazán nem tudom, kisasszony! Komolyan értem-e, amit mond, vagy csak tréfálni akar velem? Csak nem hiszi, hogy az ősei — természetesen atyai ágon való őseit értem — valami ósgermán rabló lovagnemzetségből származnak?

— Es miért ne származhatnának? Igaz, hogy erről eddig még soha nem gondolkoztam — tette hozzá élenk elpirulva, elhalkult hangon.

— Elragadó, maga igazán elragadó, kisasszony! és családita módon kezet csókol nekik.

— Nos, kérem! Mi mondani valója van az én nevemet illetőleg?

— Hagyjuk, hagyjuk ezt! Nem szeretném összetörni az illúzióit — mondá most szinte nagyon is szívesen a báró.

— De most már aztán éppen tudni akarom! — kiáltott, nagyot dobbantva lábával a mit sem sejtő leányka.

— No, no, csak csendesen! Ismerie még a nagyatyját? Természetesen az atyai nagyatyját értem!

— Nem. Ugyanabban az évben halt meg, amikor én születtem.

— Ahá! — Ót ugyanis még nem Burghamernek hívták.

— Nem? Hát hogy hívták akkor? — kérdezte Erzsébet álmélkodva.

— Nos, Istenem! Valahogy olyanformán hívták. Mikor tudniillik a rongy- és ócskaruha-kereskedésével, amelyet atyjáról örökölt, annyit keresett, hogy rangjához méltó üzletet kezdhetett, a nevével olyanforma operációt végeztetett, mint az én boldogult atyám az ő nevével.

— Mit? Nemességet? De hát akkor miért nem viseljük a nemesi címet mi is?

— A nemességig éppen nem futotta még a pénzből — mondá a báró, alig bírva komolyságot kényszeríteni magára. De egy kisebb névoperációnak még nem a világ az ára.

(Folyt. köv.)

APRÓHIRDETÉSEK

Nyomozó iroda

Jauosi magánnyomozó, bizalmasan nyomoz és megfigyel. Virág-utca 21. Telefon: 23-78. 8

Háztartási alkalmazott

Bejárónőt felveszek. Miklós-utca 18. 1960

Jó bizonyítvánnyal rendelkező, főzni tudó mindeneslányt keresek dec. 1-re, Orozsné, Rákosi Jenő-utca 4. III. d. u. 3-4 óráig. 2

Betöltendő állás nőknek

Irodai munkálatokban jártas tisztviselő nő ajánlatát kérjük „Perfekt” jellegre. 1838

Elarusítónőt fotózletbe azonnal felvesz Aszmann. 8

A beszercei m. kir. állami gimnázium tanuló-otthona felvesz rendes életű, kitűnően főzni tudó szakácsnőt. Kezdő javadalmazása havi 50 pengő. 1915

Beröltendő állás terfiaknak

Fényképészséget vagy fotó azonnali belépésre felvesz Berzéki műterem. 1955

Könyvelő, hosszabb áruüzleti gyakorlattal, felvétetik „Mérlegképes” jellegre. 1837

Buorozott szoba

Különbejárattú kis bútorozott szoba kiadó. Komló-utca 15. 1961

Ájánlat

Menyasszonyi kelengyék hímzése, monogramozása pamut hímzőfonállal. Kötő, horgoló és hímzőfonalak nagyválasztékban Pethő kézmunka szaküzletében, Szent Anna-u. 10. Családi címerek hímzése és festése. Zászlók, légoltalmi jelvények. 723

Magaslörzsű oltott poszméte, őszibaraek-, meggy- és bírsalmacsemetek eladók. Bőszörményi-út 2. 5

Oktalás

Dr. Naményi Gyuláné Szentendrei Olga gyorsíró és gépiró iskolájában (engedély száma: 6475.) új tanfolyam hármikor megkezdhető! Vidékieknek vasúti kedvezmény. Államvizsgára előkészítés. Battlyány-u. 1. sz. Új telefon: 20-77. 29

Rádió

Rádiót, bármilyen rendszert javít, alakít, épít olcsón garanciával, évi zedés gyakorlattal Szabó Lajos műszerész, Csapó utca 84, telefon: 32-54 Vidékieknek soronkívül! 573

Lakás- és szobakereslet

Kétszobás lakást keresek azonnali beköltözésre. — Közvetítőt díjazok. Berzéki műterem, Piac-u. 38. 1956

Kereslet

Anyaghiányban, szélszédésre bármilyen khaki ruhadarabot vagy hányódó régi bőrtöket (pl. tisztai vállsiját) magas áron beveszek. Kulcsár Imre Fia katonai cikke, Ref. Püspöki-palota. 6

Filmes fényképezőgép minden méretben vesz: Berzéki, Piac-u. 38. 17

2-től 5 katasztrális holdig kertészetre alkalmas földet megvételre keresek várostól 4-5 km-re, kövesút mellett. Cím a kiadóban. 1957

Autó-motor-kerékpár

2.4 HP 110 voltos, 1440 fordulatszámú motorunkat elcsérelnénk circa 2 HP, 110 voltos 800 fordulatszámúval. József királyi herceg-utca 16. sz. Nyomda.

Butor

Hálószobák, ebédlők, kombinált szobák, konyhaberendezések Salamon bútorüzletében. Jó minőség, előnyös árak. — Hunyadi-u. 2. alatt, 1218

Minek a fényes kirakat, amikor olcsóbban vásárolhat mindenféle lakberendezési tárgyat udvari bútorüzletében, Piac u. 71. sz. 1966

Gazdasági termények

Ungváry József ceglédi fűszeküzletéből gyümölcsfák érkeztek. Magaslörzsű köszméte nagy választékban. Garai-u. 5. 1964

Birtokbérlet

Domoszló község határában 45 kh. szántó és 45 kh. rétől álló birtok gazdasági épületekkel és őszi vetésekkel bérebeadó. Targyal dr. Perlaky Zsolt Gödöllő. 1968

Eladó föld

Eladó Nádudvar és Szoboszló között, kövesút mellett 37 kat. hold búzatermő tanyásföld, értékes Szent Anna-u. 56. 1

Eladó ház

Homokkert, Ovoda utca 13. számú ház két szoba konyha, előszoba, mel lékhelyiségekkel, 700 kvadrát jölettermő szőlővel, felszereléssel, 831 négyszögöl földdel eladó Értekezni ugyanott. 1966

Hadházy-utca 69. számú ház eladó. Megbízott Kubanek, Szent Anna-u. 55. 7

Házak és házhelyek előnyös fizetési feltételekkel eladók. Váradegyházművei Takarékpénztár. 311

Különféle

Ingyen satok kapható az István Gözmalom telepén. 1947

Eladó ingóság

Szekrény, ág. betéttel matracal, asztaltűzhely, könnyű szekér eladók. — József kir. herceg-utca 7. 1835

Fa- és szénüzletésű öntött vaskályha, lőszór és nagy utazókocsár olcsón eladó: Bundi-u. 3. 1860

Gyermekágy és betét eladó, Csapó-utca 1. III. em. 4. jobb lépcső. 1959

Eladó egy fényképezőgép Flot-flex 35. red. Zár 6x6, tük. r. — egy 9x12. lem. dup. kihuzatos Compur 4.5 Skopár — egy 6x9+4 1/2x6. Bessa 4.5 Skopár önkiváló Compur. 2 drb zsebóra 15 éves. Ezüst. lapos, felelős séggel. Rothermere-u. 39. Szabó Antal. 1897

Nyomatott a Magyar Nemzeti Könyv- és Lapkiadóvállalat Rt. műintézetének körforgógépén. Igazgató: Somogyi Gábor.